AWE Mainta
Januari 4, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

## EXPERTONAN TA DUDA CU TIN UN FERRY ATRACTIVO PA E LAMA BRUTO ENTRE ARUBA Y CORSOU

Pagina 4 y 5

Contrario na aña anterior

# A RESTA MAS KLAPCHI CU DEN 2017




Pagina 9



## VARIOS NEGOSHI CHIKITO A MIRA MARGEN DI GANASHI SOMENTA PA FIN DI AÑA

Pagina 2

# Varios negoshi chikito a mira margen di ganashi somenta pa fin di aña

ECONOMIA ta den recesion segun cifranan divulga pa Banco Central di Aruba y ora cu analisa presupuesto pa 2019 y e medidanan adicional cu a wordo introduci bou di nomber di reforma fiscal, por a anticipa cu hopi negoshi chikito lo bay sufri perdida di nan margen di ganashi na final di aña.

Gran mayoria di negoshi cu ta conoci tambe como 'eenmanszaak' a wordo confronta cu desaroyonan ocasiona pa aumento di BBO y BAZV, caminda tur pronostico y anticipacion cu nan tabata mira positivo na final di 2018, practicamente a bay perdi.

Tin varios negoshi chikito cu no a mira e necesidad pa sigui mas y a dicidi di cera porta prome cu benta placa afo di e forma con cosnan tabata bayendo y cu caida formal di e forsa di compra den comunidad. Un grupo significante di negoshi cu a anticipa un ganashi aceptabel y hasta excepcional p'e aña cu a caba, a mira con tur esaki a bay perdi dor di aumento di BBO tur producto subi formalmente mirando e varios schakel c'un producto ta ser someti na dje prome cu e comerciante ricibi esaki pa bende.

Otro problema serio tabata a falta di productonan cu normalmente ta bin for di Venezuela, caminda e.o. berdura a conoce un aumento for di tempo cu Gobierno Venezolano a prohibi exportacion di productonan pa Aruba.

E situacion no a cambia mucho y e tiki productonan cu ta logra wordo saca for di Venezuela, e comerciante ta wordo confronta c'un aumento di prijs cu den algun caso a supera hasta 200%. Y tur esaki, sin cu tin cu paga Invoerrechten riba berdura y/of fruta.




Pedido riba bolo y cuminda special pa dianan di Pasco, tambe a conoce un rebaho formal ya cu contrario na añanan anterior, tur esaki a mira un aumento drastico p'asina esun cu ta traha y bende esakinan, ta purba di retene su margen di ganashi, pero cu na final di dia no ta ser logra.

Contrario na añanan anterior pedida pa diferente specialidad di Pasco manera e.o. ayaca, pan yena, pan de jamon, boyo di Pasco y otro specialidadnan, a cay drasticamente ya cu nan prijs practicamente a redobla ya cu di otro forma e comerciante cu ta den e negoshi aki, lo no conoce ganashi mes.

Diferente cas di bolo pa fin di aña, a mira pedidanan cay formalmente y den algun caso mas cu 50% despues cu nan informa clientenan cu bolo y otro cosnan dushi pa fin di aña, ta wordo aumenta cu 30% dor di e efecto di aumento di BBO y BAZV.

Tur cos tambe ta indica cu benta di klapchi no a alcansa e nivel di custumber y por a ripara cu mas tanto a tira klapchi solamente riba 31 di december, mientras cu e otro dianan tabata relativamente calmo sin mucho actividad. Maske cu Gobierno a extende benta di klapchi cu un dia mas, esta cu por a bende y tira klacphi te cu dia 2 ultimo, te 6 or di atardi.

Na cambio di aña cu tiro di vuurwerk un biaha mas tabatin tremendo demostracion di fuego artificial, pero tabata bisto cu no ta mesun cos cu e añanan anterior y ya pa banda di 12.20 practicamente tur tiramento di fuego artificial a para por completo.

Despues di introduccion di e reforma fiscal cu a drenta na vigor dia prome di januari 2019, hopi comerciante ta mira cu un di e aspectonan cu mas nan tabata ganashi ariba, tabata benta di alcohol y refresco caminda ambos lo conoce un aumento drastico desde prome dia di e aña aki.

Tin bebida cu lo conoce un aumento di casi 25 florin riba e prijs di 2018, mientras c'un prijs pa un paki di sigaria, a subi cu 8 florin y aki hopi comerciante ta pronostico cu ganashinan cu nan tabata logra riba benta di alcohol y tabaco, tambe lo conoce un cambio cu ta bay afecta benta di e productonan aki drasticamente.

Haci negoshi, no ta un luho mas, pero mester lucha pa sobrebibi. Y e aña aki, mas negoshi lo sera nan portanan.




Tin trahador di La Linda no sa kico pa haci

# Maske cu gerencia a priminti di paga nan cesantia mas 3 luna di salario, te cu ayera no a recibi net nada

A dicidi di busca nan derecho via abogado

**SIN** cesantia, aña a habri y por a mira cu tin un division mey-mey di e trahadonan na La Linda y sigur e preocupacion, mirando e diferente informacion cu ta circula.
Sin e confirmacion di gerencia ta wordo bisa di luna pasa cu La Linda lo cera despues di tanto aña den caya grandi, etc. Pero despues cu dia 29, trahadornan a bay cas, nada mas a wordo bisa na nan.

Esnan cu ta cobra via Aruba Bank, a cobra nan salario, esnan cu ta cobra via CMB, ainda no a haya nan placa riba nan cuenta. Nan ta pendiente p'esey. Tambe a tuma nota cu dia 3 di januari, den oranan di mainta, un grupo di trahador a wordo permiti pa drenta y cuminsa traha.
E lugar ta cera, pero nan ta haciendo aparentemente cierto limpiesa, etc. den La Linda.

Otro trahadornan cu no a wordo pidi pa bin trabao, a yega y nan no a permiti nan pa nan drenta. Nan a mira si cu tin un grupo di mas of menos 10 colega eyden.

E cantidad di trahador di La Linda ta riba 40 y tin un grupo cu a bay abogado, p'asina atende cu nan cesantia y delibera cu gerencia di La Linda.

E grupo aki t'esun tambe cu aparentemente nan no kier mira mas den e lugar, pasobra cu nan a bay busca nan derecho legal. Aworaki nan ta wardando wak kico lo bay bira e siguiente paso pa loke t'e asunto di nan cesantia.
Aparentemente kier duna e trahadornan nan placa di cesantia y tres luna di salario. Esey ta loke kier duna.

Tin trahador cu tin 40, 41 aña, 30 y pico aña, hopi tin aña di servicio trahando na La Linda y aworaki nan tin cu busca nan caminda legal pa nan por keda cla cu nan placa di añanan di servicio cu nan a traha p'e.
No tin mucho claridad, aunke ta wordo bisa cu nan a haya nan placa, cual no t'e caso. Nan no a cobra ainda nan cesantia.

Abogado ta bezig cu gerencia y pa wak ki dia nan ta haya nan cesantia y tres luna di salario cu nan lo a priminti nan.
Mientrastanto ta wordo bisa cu e lugar no lo bay cera, pero ta un rumor, cu ta circula eyfo y tempo lo mustra si esey t'e caso.
Mientrastanto La Linda ta cera, y tin algun trahado ta haciendo algun trabao paden dia 3 di januari ainda.

# Expertonan ta duda cu tin un ferry atractivo pa e lama bruto entre Aruba y Corsou



**APESAR** cu Gobierno ta pushando pa e proyecto di Fast Ferry y recientemente a firma un MOU, expertonan mes ta duda cu esaki lo por ta un exito. E comentarionan ta biniendo specialmente di conocedornan di e materia y cu conoce e lama entre Aruba y Corsou principalmente.
Diabierne dia 28 di December 2018, durante e noticiero di Hits 100 FM, parti di mainta, presentador di e noticiero Aldrich Croes, a informa cu durante acercamento cu un experto di Directie Scheepvaart a puntr'e kico ta su opinion tocante e proyecto di Fast Ferry. Y riba esaki el a bisa cu e proyecto aki tin un punto cu no ta positivo pa transporte via lama. Pa ta mas specifico, el a bisa cu e lama entre Aruba y Corsou ta hopi bruto. En realidad e experto a referi na servicio di Fast Ferry cu a tuma luga den pasado entre Aruba y Curacao. Aki el a splica cu operadornan di e servicio di Fast Ferry mester a pone un fin na esey, pasobra e lama bruto a destrui e Ferry tanto e parti pafo, como e parti paden.
Ademas el a bisa cu esnan cu haci uzo di e Fast Ferry den lama bruto lo por pasa un parti grandi di e transporte den baño, debi na cu e hecho e subimento y bahamento di e Ferry den lama lo haci hopi hende bira malo.
Finalmente el a bisa cu e unico manera cu transporte di Ferry entre Aruba y Curaco por soporta e lama bruto ta si haci uzo di un boto estilo di barco crucero.

Si tuma e punto di lama bruto entre Aruba y Curacao na cuenta, pa loke ta e proyecto di Fast Ferry. Esaki lo por tin como consecuencia cu e demanda pa uzo di esaki lo no ta loke e operadornan ta spera. Den practica esaki ta nifica cu e operadornan lo por dicidi di no drenta den e tipo di negoshi aki debi na e lama bruto y e refleho negativo cu esaki tin pa e usuarionan.
Di otro banda si investigacion mustra cu e proyecto aki ta factibel, esta cu lo por tin suficiente demanda pa uzo di e servicio aki si por haci algo contra e lama bruto,

*Sigui na pagina 5>*



operadornan lo por ta dispuesto pa inverti den un barco tipo crucero cu ta resistente na e lama bruto entre Aruba y Corsou.

Un persona a reacciona den esaki, pero kedando anonimato, bisando cu esaki tabata su preocupacion cu semper e tabatin pa cu e proyecto aki, y pa cual e ta kere cu nunca e lo ta posibel. E ta bisa cu den pasado a purba un barco basta grandi cu slotmachinenan instala abordo pa intercambia di casino players entre Aruba y Corsou pero esaki no por a soporta e lama y a bira bek pa Aruba. Tin cu a hiba auto di careda Corsou, unda cu tin a keda total loss, tin e keda gekentel y otro nan windshield a kibra.

E persona ta kere cu e por ta posibel solamente cu un nave estilo Trimaran, cu ta kibra e olanan, pero un ferry lo no ta exitoso. E ta splica cu e ruta for di Aruba pa Corsou ta hopi brutal. E ta un persona cu tabata huur barco pa transporte di aroz. Ora cu nan caba di baha e mercancia na Barcadera, e tripulacion no ta contento pa nabega bashi bek pa Boneiro, unda ta busca salo. Nan ta pasa 16 ora riba lama durante cua ruta nan ta wordo fuertemente suta den e barco.

Ya caba por a lesa riba e website di ICasus Caribbean, un di e problemanan ta pa haya un ferry adecuado. Nan ta bisa cu door di e crisis, e produccion di e tipo di navenan aki a keda paralisa pa añanan largo, mientras cu door di e actual crecemento den mercado hustamente a surgi un escasez. Pero mas cu tur cos, tin masha poco Ferry cu ta adecuado pa nabega den e region aki y esaki ta algo cu AWEMainta ta kere cu mester tene bon cuenta cun'e, ya cu ta bida di hopi hende por ta na peligro.

Den e publicacion tambe a wordo bisa cu e nave ideal lo ta un trimaran pero mirando e poco demanda y e gastonan, e adkisicion di un catamaran ta keda e miho alternativa. Pero den e caso aki e operadornan mester pone como nan principal punto di preocupacion e siguridad di e pasaheronan.



Ahustacion di derecho di importacion ta haci cu

# Aruba a bira mas caro cu Corsou

Industria turistico a cuminsa keha p'e aumento di prijs

Wine and Vermouth (made of grapes): Increase of 8%.

Cider (pear, apple, pineapple, honey): Increase of 333%.

Other ciders: Increase of 188%.

Tobacco products: Change from 57% to AFL 211.50 per kg.

Distilled alcohol products: Increase of 44%.

**DESPUES** cu diabierna dia 21 di december ultimo, Minister Xiomara Ruiz y Andin Bikker a presenta un decreto nacional (Landsbesluit Houdende Algemene Maatregelen, LBHAM) na Gobernador p'e firma y pa laga publica esaki den Landscourant. Cu esey a ahusta algun tarifa existente di impuesto p'asina duna espacio na ehecucion di reforma fiscal for di diamars dia 1 di januari 2019.
E cambionan pa awor ta enfoca mas riba productonan deriva di alcohol y tabaco.

Den cerbes p.e. e lo no afecta e cerbes mes directamente sino mas bien e cerbesnan "stout" conoci na Aruba como Guinness Stout y Hopi Stout di Balashi, cu antes no tabata paga impuesto mescos cu cerbes regular.
Den sigaria tampoco lo no haci cambio den e productonan conoci, pero mas bien pa awor, lo afecta solamente e impuesto cu ta cobra riba otro productonan deriva di tabaco.

Locual si lo nota cambio awor ta alcohol destila manera whisky y biña. Ey lo por nota cambio y den algun caso, hasta basta drastico. Manera nos a ser informa, cu Aruba su industria turistico a bira mas caro. Y cu Aruba ta mas caro cu Corsou mes, comparando e prijs di bebidanan alcoholico.
Aki ta sigui e aumentonan pa cu bebidanan alcoholico:

No por keda sin menciona cu e ley, manera cu e ta presenta, ta habri pa diferente tipo di interpretacion y preguntanan di tur banda.
P.e., ora bisa productonan di tabaco, e ta encera sigaria of siga? Bou di alcohol destila, cua tipo e ta encera? Asina tin hopi pregunta, mientras cu Minister di Finansa y Departamento di Aduana ta den un silencio total riba e tema aki cu nan mes a core pasa net prome cu Pasco.
Ta intencion di Gobierno pa introduci e reforma fiscal den 4 fase, pues e prome fase ta drenta na vigor dia 1 di januari y ta premira cu e di dos fase lo drenta na vigor durante e otro mitar di aña. Cu e prome fase aki, Gobierno ta pronostica pa genera miyones di florin pa caha di Gobierno.

## Servicio pa Comunidad

AWEMainta

### Emergencia

Brandweer ................................ 911
Polis ......................................... 100
Polis Oranjestad ........................ 102
Polis San Nicolas ...................... 104
Polis Santa Cruz ....................... 105
Polis Shaba .............................. 107
Polis Tipline ........................... 11141

Ambulance San Nicolas ...... 584-5050
Ambulance Sasaki ............. 582-5573
Ambulance Wayaca ........... 582-1234

Hospital ............................. 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) ......... 527-2782

### Botica na Warda

**Pabou di Brug:**
Paradera
**Pariba di Brug:**
San Nicolas

### Dokter na Warda

**Pabou di Brug:**
-
**Pariba di Brug:**

### Servicionan

ELMAR Storingdienst ........... 523-7147
SETAR Storingdienst .................... 117
Digicel ........................................ 145
WEB Storingdienst ............. 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport ...... 524-2424
Serlimar ........................... 584-5080
Arugas ............................. 585-1198
Guarda Costa ............................ 913

### Funeraria

AD Patres ......................... 584-2299
Aurora .............................. 588-6699
The Olive Tree .................... 582-0000

### Fundacion

Rode Kruis Aruba ............... 582-2219
FADA ................................ 583-2999
Fundacion Respeta Mi ......... 582-4433
Fundacion Guia Mi ............. 587-1677
Muhe den Dificultad ........... 583-5400
Telefon pa Hubentud .................. 131
Centro Kibrahacha ............. 588-3131
Stichting Bloedbank ........... 587-0002
Mary Joan Foundation ......... 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

### Cas Editorial

The Media Group

**The Media Group**
*Margrietstraat #3*
*Oranjestad, Aruba*
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

**Orario di Oficina**
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

**Cuenta di Banco**
CMB #22982600

### E-mail

**Redaccion**: noticia@awemainta.com
**Aviso**: aviso@awemainta.com

**Subscribi na:** notica@awemainta.com

### Director

**Victor "Toko" Winklaar**
**Victor R. Winklaar**



Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP):

# "Mi kier a comparti cu boso un proyecto cu poco poco ta birando realidad"



"PA hopi tempo mi deseo ta pa nos drecha y mantene Alto Vista y e area rond di dje. Alabes mi ta haya necesario pa bin cu un maneho nacional pa por garantisa cu e ta keda un sitio di trankilidad, paz y unda cu localnan ta bay pa reza y busca paz interno.

Na mes momento mi ta realisa cu e ta un sitio hopi bishita pa nos turistanan, cual ta haci necesario pa crea e balansa y percura p'e respet pa nos Kapel di Alto Vista.

P'e motibo aki mes mi a acerca Minister Dangui Oduber dia 22 di juni 2018 pa presente mi idea encuanto nos Kapel di Alto Vista.

Minister a hay'e un tremendo idea y a keda di bay wak si tin fondonan disponibel pa cuminsa concretis'e", na palabra drs. Shailiny Tromp-Lee, Parlamentario di MEP.

Dia 29 di october 2018 el a reuni cu Minister caminda el a indica cu lo por cuminsa realisa e idea parcialmente y cu lo por cuminsa drecha e borchinan di oracion cu ta poni n'e stashinan.

Dia 2 di november 2018 el a percura pa manda e potretnan necesario di e situacion, esta cuanto borchi y nan localidad.

Mirando cu Alto Vista ta cay bao Parokia di Noord y cu a keda indica dor di Minister cu tin e fondonan necesario pa pone pilar y borchinan di oracion nobo, hunto cu su querida Mama, el a reuni dia 5 di november 2018 cu Pastor Santiago y sr. Jose Figaroa kende t'esun encarga cu Kapel di Alto Vista.

Segun drs. Shailiny Tromp-Lee, e reunion tabata pa presenta su idea na nan y pa haya e aprobacion necesario. Un reunion hopi interesante y caminda a trata mas reto cu tin pa cu mantencion di Kapel di Alto Vista.

Mirando cu Pastor a aproba e idea, mesora a cuminsa concretisa e idea conhuntamente cu Ministerio di Salubridad Publico y Turismo, percurando pa cumpli cu e palabracionnan haci durante reunion di dia 5 di november.

Dia 23 di november 2018 a tuma lugar un reunion entre coordinadornan Wolff y Rijsdijk di Minister, sres. Jose Figaroa y Robert Jeandor y Shailiny Tromp-Lee mes, pa por a concretisa e diseño, material etc. Manera aña habri e trabounan ta bay cuminsa pa realisa e parti di pilar y borchinan.

Siguiente parti ta pa percura pa cuminsa entama e proceso pa bin cu un maneho nacional pa cu nos Kapel di Alto Vista.

ATA recientemente a realisa un 'carrying capacity study' caminda Alto Vista tambe a haya atencion. P'e motibo aki el a acerca Directora di ATA encuanto Kapel di Alto Vista y caminda el a acentua e hecho cu mester cuminsa traha riba un maneho nacional pa loke ta trata nos Kapel di Alto Vista. Dia 4 di december 2018 e Directora di ATA a comparti cune algun idea cu nan a traha como reaccion riba e resultado di e 'carrying capacity study' cu nan a realisa.

"Durante 2019 mi lo sigui traha riba demas puntonan di atencion. Uno di hopi urgencia t'e molester di stof. P'e punto aki mi ta bay acerca Minister di Infrastructura, Otmar Oduber proximamente, esta na principio di e aña aki ainda.

Mi ta contento cu poco poco mi ta logra cristalisa e deseo di nos tur pa percura pa nos Kapel di Alto Vista keda cuida y maneha debidamente.

Mas cu tur cos mi kier enfatisa e necesidad pa garantisa cu Kapel ta keda un lugar caminda nos por bay reza den tur trankilidad na Mama Maria y Niño Hesus y busca paz interno. Mi ta gradici Minister Dangui Oduber y su Ministerio, Pastor Santiago, sres. Figaroa y Jeandor pa nan sosten y entusiasmo demostra", drs. Shailiny Tromp-Lee a finalisa su comentario.

Contrario na aña anterior

# A resta mas klapchi cu den 2017





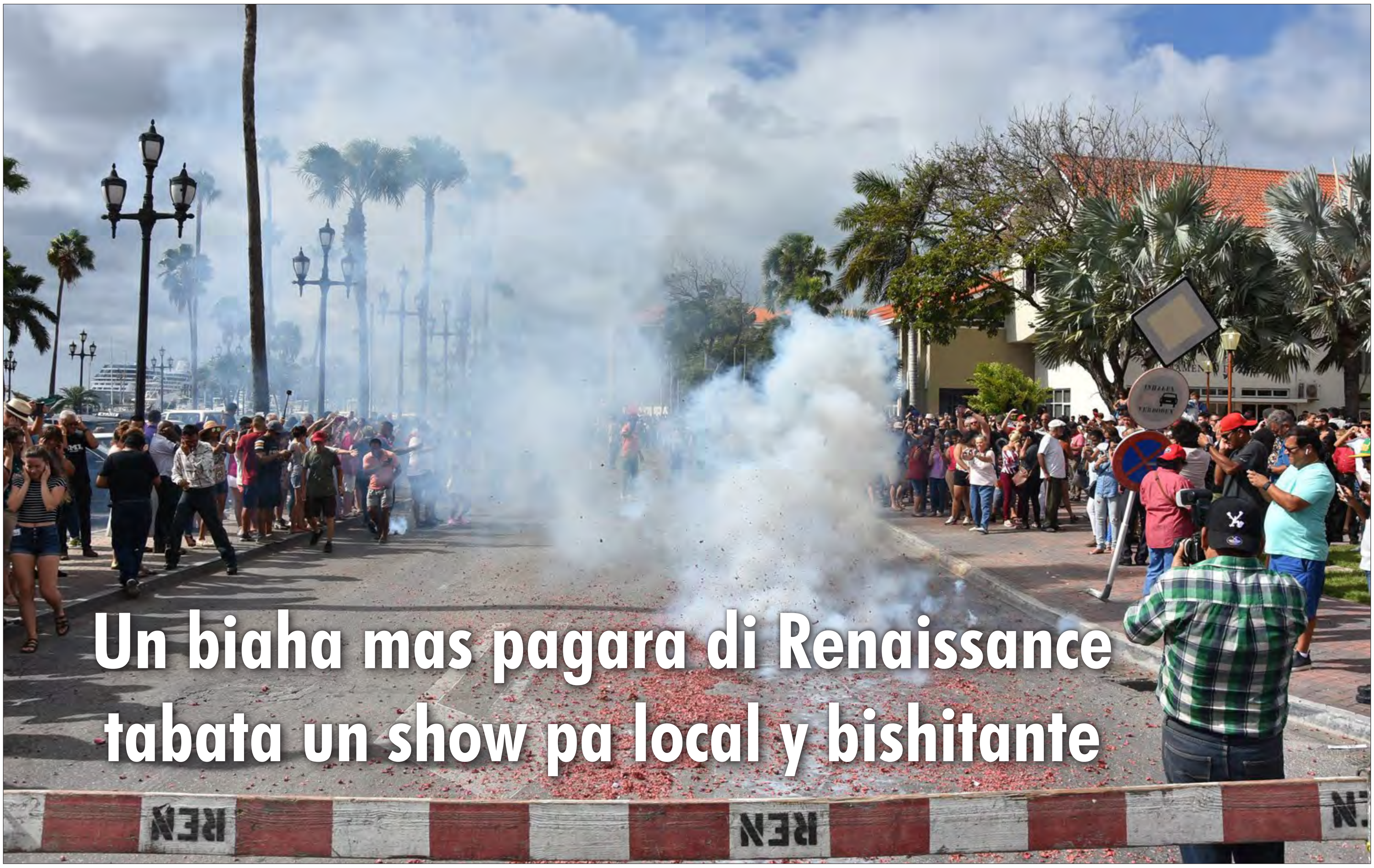



**FOR** di prome cu fin di aña, por a sinti cu e benta di klapchi no ta manera otro añanan anterior, maske expertonan a bin ta bisa cu ultimo añanan e benta a bin ta cay. Maske cu tur bendedor tin te cu dia 7 awor pa entrega nan klapchi pa wordo warda na Wela, for di ayera caba, por a conclui cu e biaha aki, loke a resta na klapchi ta mas hopi cu e otro añanan anterior.

Te cu Bispo di Aña, ya caba por a conclui cu e benta ta masha malo y cu masha hopi vuurwerk lo resta. Asina mes, tin algun di e puntonan di benta a dicidi hasta di baha e prijs, pa wak con por sali for di nan inventario, pero no asina. Funcionarionan di DOW, ta haciendo un inventario y ta controla e dia di envehecimento, pa warda nan den deposito di Gobierno na Wela. Loke a wordo resta, ta hopi y ainda falta mas dia pa conta.

Pa prepara p'e proximo importacion, lo tin cu reuni cu e importadornan den curso di aña, pero hecho ta cu e tin cu bira menos pa fin di aña awor. Esnan cu wordo warda, lo haya nomber y direccion di esnan cu tin derecho pa haya nan bek fin di aña aki.

Kico t'e factor cu benta a bay asina malo, ta conoci, esta economia di Aruba no ta floreciente manera e ta ser pinta. Maske cu nos a haya reaccion, alegando cu e prijs di klapchi ta mas halto. Y si haci un comparacion, klapchi ta mas caro cu p.e. Corsou. Dicon?



# Un biaha mas pagara di Renaissance tabata un show pa local y bishitante





**DIALUNA**, 31 di december, tabata e momento cu local como bishitantenan tabata spera pa mira e pagara grandi cu normalmente Renaissance Resort ta cende. E aña'ki esaki a tuma luga pa 3'or di atardi dunando mas hende chens pa yega Playa y experencia e tradicional despedida di aña di e hotel den centro di ciudad.

E caminda a wordo cera, e team di limpiesa tabata cla para pa cuminsa recoge e sushi despues cu Paul Gielen, General Manager di Renaissance, a cende e pagara di mas cu un miyon di tiro. Manera ta e tradicion, e multitud ta cana tras di esaki te ora cu e ultimo tiro.

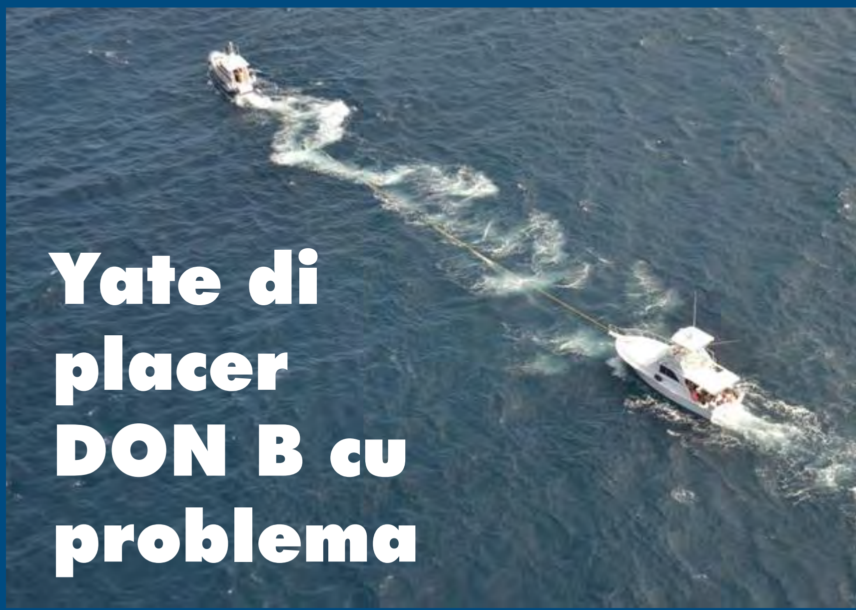


# Diasabra 5 di januari 2019 Santa Misa na Alto Vista



**TUR** prome diasabra di luna ta un bon custumber pa 31 aña caba tin Santa Misa na Alto Vista pa 7 or di mainta. Legioen di Maria ta invita tur hende  pa asisti n'e bunita ora cu salida di solo.
Kico ta mas bunita cu habri Aña 2019 cu Santa Eucaristia cant'i lama. Aire fresco y zonida di lama ta un bon ocasion pa disfruta di nos Medio Ambiente. Pa 6.30 di mainta prome cu Santa Misa  ta cuminsa cu e Santo Rosario na honor di Mama Maria di Alto Vista. Ban tur resa pa famianan di Aruba di otro islanan y henter mundo. Pas den tur hogar unda tin hobennan. Hopi enfermo na cas, den hospital y esnan den exterior. Pa nos grandinan den casnan di cuido.  Esnan cu a perde nan libertad pa un temporario. Cu poder di Dios nos ta sigi cu e bon custumber, di aserca nos Mama Maria pa gradici tur loke cu nos a ricibi e aña cu a pasa.

Cu Dios ilumina nos mente di nos mandatarionan pa nan guia e pais Aruba, tambe otro islanan.
Dios conoce nos necesidad pa 2019, duna tur hende sabiduria y manda Bendicion pa nos conoce Su Amor y Su Grandesa, na nomber di Comision di Alto Vista di Sta.Cruz: Pastoor Jairo Maduro.



## Yate di placer DON B cu problema

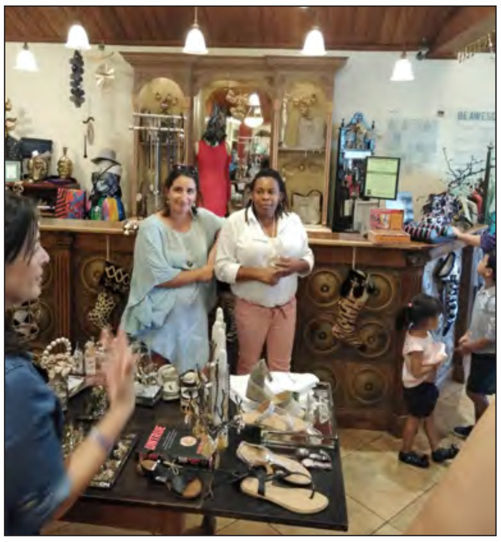
**AYERA** mainta rond di 9.40 Rescue and Coordination Center (RCC) a ricibi ubn melding di Kustwacht cu un yate di placer a haya problema cu su motornan.
E yate di placer cu e nomber DON B tabata riba e ruta pa Klein Curacao y na altura di Hambrak a haya problema cu motor. E no por a sigui mas pa Klein Curacao pa cual a pidi ayudo. E helicopter di Kustwacht a localisa e yate y RCC a manda e organisacion di boluntario CITRO pa yuda e personanan. E yate y 12 persona abordo a wordo lastra y hiba bek pa Corsou, unda el a mara den haf.

## Ilegal mas contrabandista di hende aresta

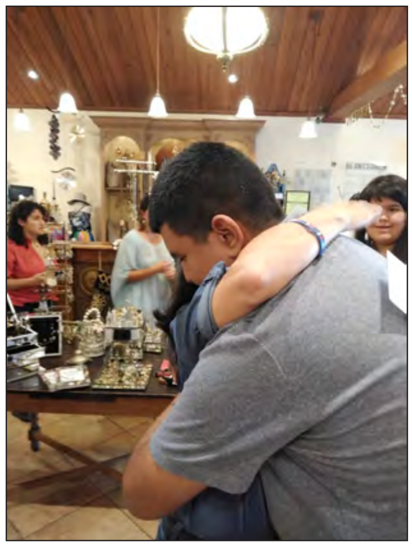
**AYERA** madruga e avion DASH di Guardacosta a topa cu un boto tipo Yola den bisindario di Fuik. Centro di Rescate y Coordinacion (RCC) di Guardacosta a manda nan hendenan di Corsou mesora pa e sitio. KPK (Polis di Korsou), Douane y Sta. Barbara Security tambe a wordo informa door di RCC. Despues di un acción di buskeda en total shete persona a wordo deteni.

Rond di 12.30 (anochi) e DASH a detecta e Yola y a mira algun hende den mondi. Despues di un accion di buskeda di algun ora a bin detene cinco (5) hende muhe y un homber. Despues a detene tambe un homber procedente di Corsou riba sospecho di contrabanda dii hende, pasobra aparentemente e lo a percura pa transporta pa e ilegalnan. Tur e personanan a wordo entrega na Polis.

# TH Palm y FAA cu ayudo directo na famianan





**UN** di e retonan mas grandi di cualkier famia t'e gastonan pa paga tratamento pa yiunan den e Spectrum di Trastorno di Autismo, ASD (Autism Spectrum Disorder). Particularmente pasobra te ainda, no tin programa na nivel nacional pa atende cu e retonan individual di cada mucha, cu ta depende di un scala di tratamento pa por desaroya su potencial.

Na december, Fundacion Autismo Aruba, FAA, a dicidi pa extende un man na 4 famia cu ta haciendo esfuerso grandi pa yuda un 5 mucha cu nan tratamento y educacion. Tur ta muchanan cu mester di atencion dirigi pa nan por sigui desaroya. E gesto di contribucion financiero a bira realidad danki na TH Palm.

FAA a lanta como un organizacion pa sostene mayornan den e lucha pa trece conscientisacion y tambe crea conocemento colectivo riba ASD y con pa yuda individuonan.

Tambe a hinca hopi esfuerso den creacion di e Comision Nacional di Autismo pa establece un strategia nacional riba Autismo. Sinembargo, e proceso ta tuma su tempo y e necesidad ta creciendo.

Den transcurso di añanan a traha riba conscientisacion riba Autismo y ASD y tambe a inverti den seminario y tayernan particularmente pa docentenan cu ta esnan cu ta topa cu e muchanan na scol. TH Palm ta un di e companianan cu a duna sosten financiero na FAA for di principio. Tur aña, e compania ta contribui cu fundacionnan cu ta traha na bienestar di comunidad y FAA ta un di e organisacionnan aki.

A logra recauda fondo pa medio di benta y e clientenan mes ta scoge cua fundacion nan lo kier pa parti di nan compra lo bay p'e. Pa hopi aña, TH Palm tabata produci un bunita suma di riba AWG 5000 pa FAA. E aña aki no tabata diferente. A logra acumula no menos cu AWG 6293,14.
A base di desaroyonan interno y externo, directiva di FAA,a dicidi cu ta bay cuminza duna sosten directo na famianan, basa riba criterianan specifico, segun conseho di terapistanan priva cu ta traha cu nan.

Como tal, FAA ta bay aloca parti di e fondonan cu ta recauda, pa famianan cu ta luchando cu gastonan halto pa tratamento di nan yiunan. E sosten p'e prome grupo a bay pa famianan cu tin añanan ta paga pa terapianan cu ta hopi costoso.

Es mas, e tratamento na Aruba en realidad no ta yega na locual e necesidad ta, cu ta 40 ora di diferente tipo terapia pa siman.
Pero, e ta un ayudo sigur, mientras cu ta pendiente pa structuralmente Aruba brinda ayudo urgente na tur persona cu ASD.

E speranza ta cu como pais Aruba ta tuma pasonan concreto pa sigura cu tur persona cu ASD haya e oportunidad pa desaroya nan potencial maximo. Esey ta rekeri dedicacion, amor y persistencia di parti di henter nos comunidad.

# Listramento preventivo riba ciudadanonan durante Carnaval na Oranjestad






**MINISTERIO** Publico di Aruba y Cuerpo Policial di Aruba (KPA) ta informa cu Polis lo listra preventivamente riba posesion di droga durante actividadnan di Carnaval na Oranjestad.

E autorizacion pa preventief fouilleren ta cubri e siguiente actividadnan:

1.Fakkel riba 5 di januari 2019 pa 6'or di atardi te 6 di januari 2019 te 6'or di mainta (zone 1)
2.Flip Flop riba 13 di januari 2019 pa 12'or di merdia pa mey di anochi (zone 2)
3.Kinder Carnaval riba 17 di februari 2019 pa 12'or di merdia te 9'or di anochi (zone 1)
4.Lighting Parade riba 23 di februari 2019 pa 6'or di atardi te 24 di februari 2019 pa 6'or di mainta (zone 1)
5.Hebbe Hebbe riba prome di maart 2019 di 6'or di atardi te 2 di maart 2019 pa 3'or di madruga (zone 3)
6.Parada Grandi riba 3 di maart 2019 di 8'or di mainta te mey di anochi (zone 1)

Den cuadro di accion di preventief fouilleren pa droga, KPA ta autoriza pa para hende y listra nan na nan paña. Cuerpo Policial a haya ordo pa esaki di Ministerio Publico.

Zone 1
Weststraat, Werfstraat, L.G. Smith Boulevard, Gütenbergstraat, Arendsstraat, Belgiëstraat, Lucianitastraat, Santa Helenastraat, Caya Ernesto Petronia, Dominicanessenstraat, Antonie van Leeuwenhoekstraat, Adriaan Laclé Boulevard, Wilhelminastraat, Maria Christinastraat, Lagoenweg.

Zone 2
L.G. Smithboulevard, Beatrixstraat, Pierre Corneillestraat, Longfellowstraat, Vondellaan, Rumbastraat, Stadionweg, Hoofdverkeersweg Camacuri.

Zone 3
John. G. Emanstraat, Concessielaan, Spinozastraat, Hendrikstraat, Breugelstraat, Emmastraat, Juan Jacobstraat, Ranchostraat, Avenida Alo Tromp, Kerkstraat, Zuster Candidastraat, Zuster Cherubinestraat, Dominicanessenstraat, Johan de Wittstraat, Oldenbarneveldstraat, Koningstraat, Boliviastraat, Caya Ernesto Petronia, Socotorostraat, Paraguaystraat, Uruguaystraat, Hondurasstraat, Ecuadorstraat, Argentiniëstraat, Venezuelastraat, Fahrenheitstraat.

# Djispie's a cera aña cu amigo y clientenan








**TA** un tradicion caba cu Djispie's Place na final di caya grandi tin un celebracion tur diabierna atardi / anochi cu ta wordo bon atende principalmente pa adultonan. Y pa cera e aña nan tin e tradicional pagara y Dande. Esaki tabata e caso un biaha mas.
E yiu- y nietanan di Djispie tabatin e honor pa cende e pagara aki pa despedi di 2018 y yama 2019 bon bini. Despues di esaki tabatin Dande y e clientenan por a baila y disfruta un rato prome cu a cera e negoshi su portanan pa 2018, sperando cu 2019 lo por ta mucho miho.

# Banco di Caribe tambe tabatin su pagara pa bisa 2018 ayo







**DIALUNA** Banco di Caribe a cera tempran, manera tur aña. Gerencia hunto cu empleadonan a celebra final di aña 2018 hunto y despues na final a habri e pagara cu ta un tradicion den famia y negoshinan na Aruba.
Gerencia a duna Sharisca Winterdaal e honor pa e cende e pagara y na final a celebra cu champaña yamando danki na pueblo di Aruba cu a brinda Banco di Caribe e apoyo den 2018 sperando di por sigui conta riba nan den 2019.



Mensahe di aña nobo sin mensahe

# Discurso di Prome Minister ta duna pueblo impresion cu Aruba tin un estilista na cabes di e pais

**PA** un gobierno cu a priminti pueblo gobernacion transparente, caminda a propaganda integridad como e base di e programa di gobierno, prome minister Evelyne Wever Croes ta sigui sin cumpli cu pueblo di Aruba manera cu el a priminti durante di campaña electoral pero sin a cumpli.

Lider di fraccion di AVP, sr Marlon Sneek ta mustra cu den su discurso na pueblo di fin di aña, un biaha mas pueblo a wordo colma di promesanan cu no ta promesa, insistiendo cu tur cos ta bon cu e maneho cu su gobierno ta hibando pero sin sikiera sigura pueblo cu den e aña nobo di 2019, e lo cumpli cu e tantisimo promesanan cu su persona y su gobierno a haci na pueblo.

"Parlamento a caba di trata presupuesto 2019 caminda fraccionnan cu ta sostene gabinete Wever Croes, a aproba esaki caminda simplemente no por haya algo bon cu lo beneficia pueblo den e temporada nobo aki.

Ta papia cu a e situacion ta malo, ta sigui insisti cu su gobierno ta drechando cos y ta pretende pa pueblo guli manda abou, cu e reforma fiscal cu su tres fraccionnan aproba algun siman atras, ta sirbi interes di pueblo.

Con prome minister por hustifica y kier pa pueblo acepta y guli manda abou cu su gobierno ta bay ranca mas cu 136 miyon florin for di cartera di tur hende y di e placa aki pueblo lo beneficia pa un suma di 20 miyon so.

Pues claramente prome minister ta insisti pa tur hende kere cu en realidad cu su vision di bende un 6 pa un 9, ta algo corecto y berdad, mientras cu den tur sector di comunidad, e impacto di e tantisimo medidanan cu su gobierno a tuma contra pueblo, mester wordo acepta cu hubilo.

Loke por compronde for di e mensahe di prome minister di fin di aña ta cu solamente e grupo rond di e gobierno aki, hendenan cu a wordo emplea contra tur palabracion di e propio prome minister, famia- y amigonan, sponsornan, ta esunnan cu a wordo beneficia dor di e maneho dis u gobierno te cu awor.

*Presupuesto 2019 ta ehempel di esaki ya cu ningun caminda por a mira cu gabinete Wever Croes ta dunando pueblo un alivio di e presion cu medidanan atros implementa, manera pueblo a spera cu su gobierno lo a logra.*

Costo di bida ta sigui aumenta diariamente pa tur hende, principalmente esunnan cu entrada abou, cu apesar di palabranan bunita cu nan lo no bay paga mas loonbelasting, ta sinti aumento di costo di bida mucho mas halto cu e suma di 50 florin di reduccion cu gobierno a dicidi di duna cu e reforma fiscal.

Despues cu pa ocho aña largo gobierno di AVP a bira e inversionista mas grandi den economia di e pais, caminda a percura pa duna un aporte significante na esunnan di menos entrada, gabinete Wever Croes no tin nada pa duna pueblo pero si ta para tur dia ranca placa for di cartera di tur hende.

Contenido di e discurso di prome minister Wever Croes, ta duna pueblo e impresion cu Aruba tin un estilista na cabes di e pais, un persona cu ta papia bunita pero ta goberna mahos, ta papia asina bon di su gobierno, di plannan cu e tin pero cu nunca ta wordo cristalisa, keriendo cu e lo por sigui influencia e opinion y pensamento di pueblo cu cosnan lo drecha.

Nada di aumento di por ehempel 'reparatietoeslag' cu gabinete Mike Eman a introduci pa alivia e peso pa esunnan di menos entrada, nada adicional pa pensionadonan, nada di reduccion di prijs di awa y coriente, net nada pa pueblo.

C'un orguyo grandi por a scucha Evelyne hustifica na pueblo cu decision di su gobierno pa aumenta impuesto riba productonan alcoholico y esunnan cu ta contene sucu, esaki ta pa percura pa nos pueblo biba mas saludabel.

Pero na luga cu e placa aki cu e medida lo genera bay pa yuda esunnan mas debil, e placa aki lo bay pa cubri e maneho di su gobierno pa sirbi interes di hendenan di e partido, famia y amigonan, sponsornan y pueblo tin cu lidia riba su propio forsa debilita pa e mesun gobierno aki, pa mira con e ta sali dilanti.

En berdad prome minister a duna honor na su apodo cu su mensahe di fin di aña, esta cu prome minister Evelyne Wever Croes realmente ta kere cu tur dia riba kalender ta 1 April,m dia di gaña," lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a declara.

# E prediccionnan di Aña di Porco pa cada signo

**AÑA** 2019 lo ta uno hopi positivo pa personanan cu a nace bou di e signo aki. Nan lo logra cumpli cu tur nan metanan.

Porco ta e animal cu lo domina durante e Aña Nobo Chines 2019. E periodo aki ta cuminsa dia 5 di februari y lo ta vigente te cu 24 di januari, 2020. Pa e aña'ki ta domina, en general, un bon etapa pa casi tur e signonan di e zodiaco Chines, locual no ta nifica cu bo lo no ta liber di problemanan, pero bo lo por supera nan tur cu poco di pasenshi y cautela.

E signo di porco den astrologia Chines ta un animal asocial cu fertilidad y virilidad. Haya yiu den aña di porco ta wordo considera bon fortuna (suerte), pasobra nan lo ta feliz y hendenan honrado.

Caracteristicanan di Porco

E personanan naci bou di e signo aki ta wordo considera personanan noble, habri y social. Tambe nan ta detayista, exigente y tin biaha un poco pasivo. Nan ta caracterisa pa nan honestidad, te na punto di ta ingenuo. E porconan por ta hopi confiabel y por cay pa charlatannan y esnan cu ta gusta impone.

A pesar cu nan ta gusta disfruta di bida, esnan di signo di Porco ta personanan trahado, excelente amigo y organisado di naturalesa. Aunke nan por bira martir pa haci tur lo posibel pa yuda otronan.

Nan por ta exitoso den cualkier area cu nan ta desea, pero hopi biaha nan no ta dispuesto pa gaña of hunga weganan politico tras di escenario. Loke bo mira na superficie di un persona di e signo aki, ta loke bo tin na dje. Su generosidad profundo parce di ta atrae e bon suerte pa nan sin importa kico nan haci.

Cualidadnan positivo di Porco

E Porco tin hopi pasenshi, ta leal, sincero, diligente, social, generoso, servicial, sin prentension.

Cualidadnan negativo

Fatalista, ingenuo, materialista, superficial, auto-indulgente, crédulo.

Añañanan di Porco

Segun la Astrología China, e signo di Porco ta domina e personanan naci den e añanan: 1923, 1935, 1947, 1959, 1971, 1983, 1995, 2007 y 2019.

Kico ta e calendario chines?

E calender Chines ta data di siglo XIV antes di Cristo y loke cu sa di esaki ta cu e tabata un creacion di emperador Chines Huang Di, conoci popularmente como e "emperador amariyista". E calender crea den e epoca ey ta caracterisa pa ta di tipo luna, estableciendo cinco ciclo di diesdos aña di duracion.

Cada ciclo poni door di e emperador ta wordo domina pa un animal. E raton, e toro, tiger, coneuw, dragon, serpiente, cabay, carne, macaco, gai, cacho y porco tabata e animalnan eligi, cu ademas lo marca e bida di e personanan cu a nace bou di e signonan ey.













Horoscop Chines 2019 segun aña di nacemento

Horocop Chines Raton - Añanan: 1900, 1912, 1924, 1936, 1948, 1960, 1972, 1984, 1996, 2008, 2020.

Horoscop Chines Toro - Añanan: 1901, 1913, 1925, 1937, 1949, 1961, 1973, 1985, 1997, 2009, 2021.

Horoscop Chines Tiger - Añanan: 1902, 1914, 1926, 1938, 1950, 1962, 1974, 1986, 1998, 2010, 2022.

Horoscop Chines Coneu - Añanan: 1903, 1915, 1927, 1939, 1951, 1963, 1975, 1987, 1999, 2023.

Horoscop Chines Dragon - Añanan: 1904, 1916, 1928, 1940, 1952, 1964, 1976, 1988, 2000, 2012, 2024.

Horoscop Chines Serpiente - Añanan: 1905, 1917, 1929, 1941, 1953, 1965, 1977, 1989, 2001, 2013, 2025.

Horoscop Chines Cabay - Añanan : 1906, 1918, 1930, 1942, 1954, 1966, 1978, 1990, 2002, 2014, 2026.

Horoscop Chines Cabrito - Añanan: 1907, 1919, 1931, 1943, 1955, 1967, 1979, 1991, 2003, 2015, 2027.

Horoscop Chines Macaco - Añanan: 1908, 1920, 1932, 1944, 1956, 1968, 1980, 1992, 2004, 2016, 2028.

Horoscop Chines Gai - Añanan: 1909, 1921, 1933, 1945, 1957, 1969, 1981, 1993, 2005, 2017, 2029.

Horoscop Chines Cacho - Añanan: 1910, 1922, 1934, 1946, 1958, 1970, 1982, 1994, 2006, 2018, 2030.

Horoscop Chines Porco - Añanan: 1911, 1923, 1935, 1947, 1971, 1983, 1995, 2007, 2019, 2031.

*Sigui na pagina 17>*













## Prediccionnan Aña Chines pa e Porco

Porco ta un animal cu su energia fiho ta awa. Su energia contrario ta tera, pero lo no tin conflicto sino cooperacion pa cual e lo ta un aña fertil y lo tin hopi cos positivo pa e personanan cu a nace bou di e signo Chines aki.

E fertilidad ta bini cu algun situacion cu bo mester tene na cuenta manera salud; E malesanan di caracter cronico lo ta un problema grandi, particularmente pa loke ta e sistema digestivo. Pone atencion riba otro malesanan manera diabetis, cancer di stoma, infeccionnan agudo di stoma, gastritis y salud mental.

Pero no tur cos ta negativo, ya cu e aspectonan positivo cu ta activa e animal simpatico aki y despreocupa ta e prosperidad pa trabou, bon alianzanan matrimonial, solidez pa concreta algun proyecto y alegria dia a dia.

Den e aspectonan social, lo surgi e poder femenino y e cambionan lo ta notable. Ta cuminsa respeta mas e derechonan humano. E aña di Porco lo marca un antes y un despues den historia di humanidad, segun ta wordo pronostica door di Astrologonan.

## Prediccion di Aña Chines pa e Raton

Esnan di signo Raton lo tin un oportunidad excelente pa reflexioma y deshaci di tur e problemanan cu ta rondonanan y crea espacio pa inicio di un bida nobo. E aña'ki nan lo logra organisa di forma miho nan tempo liber, nan autoestima lo fortalece y lo cambia e rumbo di nan bida.

Trabou: den 2019, ta spera nan un aña cu biahenan priva y profesional cu aprendizahe y profundizacion di nan conocemento como un guia.

Salud: Nan lo por sufri un poco di problema di saluda durante e di dos mita di 2019. Nan lo mester evita e excesonan.

Amor: si bo ta soltero (a)lo bo tin oportunidadnan romantico grandi durante fiesto of encuentronan cu amigonan.

E lasonan di amistad lo bira mas profundo, pa cual lo crea e chens di topa cu bo alma gemela den e circulo di amigonan.

## Prediccionnan Aña Chines pa e Toro

E Toro lo tin un 2019 cu su altibajo; lo tin cosnan cu lo sacudi su bida personal, pero tambe nan lo demostra su resistencia y determinacion durante henter aña di Porco.

Trabou: E signo aki mester reorganisa su principal actividadnan profesional, ademas, lo enfrenta e consecuencianan positivo y negativo di su decisionnan di pasado, cu e mester acepta mesora pa sigui avansa.

Salud: E Toro lo mester tin hopi cuidao cu e heridanan cu ta parce inofensivo, ya cu nan por causa problemanan mas grandi.

Amor: No reemplasa e amor cu bo tin den bo bida pa trabou, esaki por causa discusionnan di pareha cu lo ponebo sinti e necesidad pa aleha pa un tempo pa calma e nervionan y recupera bo trankilidad.

## Prediccion Aña Chines pa e Tiger

Den 2019, e Tiger lo tin e opcion pa disfruta na lo maximo di bida familiar. E aña'ki lo siña pa tin un espirito mas flexibel y tolerante, asina lo logra cuminsa un ciclo nobo durante e aña di Porco.

Trabou: Bo mester confia mas den bo mes y forma un bon ekipo di socio cu ta di confiansa pa por logra exito den cada proyecto cu bo tin den mente.

Salud: Den 2019 lo bo tin un tremendo estado di salud, pero ta necesario pa bo cumpli cu bo examennan medico y analisisnan pendiente pa descarta malesanan cu por afecta bo bida.

Amor: 2019 lo ta un aña hopi faborabel pa e Tiger soltero cu ta desea un relacion serio di pareha. Incluso, si ya bo a perde e speransa di haya bo alma gemela.

Si bo tin un relacion di amor, bo mester e calor di bo pareha. Si bo ta casa of ta den un relacion formal, bo mester evita haci cambionan radical den bo famia.

## Prediccion Aña Chines pa Coneu

Den e aña di Porco, e Coneu lo por disfruta di paz mental pa tin un bida personal y familiar manera semper el a soña. Durante 2019 e lo por probecha na lo maximo e oportunidadnan laboral nobo pa saca lo maximo bo conocementonan y ta un ehempel den e areanan cu bo ta destaca.

Trabou: E lo ta un aña pa logra boso obhetivonan profesional, pero lo mester mantene boso mes alerta pa probecha cada oportunidad cu presente y soluciona rapidamente cada conflicto.

Salud: Den 2019 bo mester controla bo apetit, pa cuida bo salud y e peso ideal; e aña'ki ta motivabo pa disfruta di e cuminda mas di lo norma.

Amor: Si bo ta soltero, lo bo tin tempo pa analisa e persona di interes, desde lo fisico te na bo actitud pa cu otronan. Si bo tin pareha, e aña'ki lo ta fundamental pa consolida un bida familiar a largo plaso.

## Preduccion Aña Chines pa e Dragon:

E aña'ki, lo trece hopi felicidad, alegria y prosperidad pa e Dragon. Den 2019 lo bolbe normalidad den bo negoshinan y bida priva. E comienso nobo aki ta special pa calma bo rabia y laga atras tur frustracionnan.

Trabou: E aña'ki lo ta yen di oportunidadnan nobo den bo bida laboral, bo mester analisa bon cada un di nan pa sigui cu esun cu mas ta cumbinibo y cu lo yudabo den crecemento profesional.

Salud: Bo mester cuida bo stoma hopi, ya cu por presenta problemanan estomacal cu por bira cronico. No laga pa despues e analisisnan cu bo mester realisa.

Amor: E Dragon lo transforma su bida amoroso, lagando atras e relacionnan malo y habriendo caminda pa un amor nobo cu lo bolbe dunabo e ilusion.

Si bo tin pareha, den 2019 ta perfecto pa bo casa y forma un famia.

*Sigui na pagina 18>*













### Prediccion Aña Chines Serpiente:

Durante 2019, e Serpiente su alegria y bon humor no ta garantisa, ya cu e Aña di Porco di Tera ta sinonimo di problemanan chikito, pues ta prefera di tin un miho control di su destino.

Lo bo tin hopi mas decepcion, mayoria debi na defecto y retrasonan den e bida diario cu por afecta su nervionan. E Serpiente lo sinti su mes incomodo tur momento y obliga pa haci une sfuerso pa mantene su posicion y ekilibrio, ya cu e no ta logra cu su metanan.

Trabou: Bo lo mester ahusta bo strategia profesional, ya cu bo ta core riesgo di perde e progreso, ya cu den bo trabou lo por surgi cierto dudanan cu por daña bo logronan anterior. E problemanan di trabounan administrativo y contabilidad lo por stroba bo desaroyo profesional.

Salud: Bo mester cuida bo condicion fisico henter aña, principalmente vigila pa logra un descanso adecuado pa no cay den cansancio cronico cu lo por hibabo na tuma decisionnan robes.

Amor: Durante 2019, e Serpiente lo tin varios episodio di confrontacion sentimental, ya cu nan jaloezi lo ta incontrolabel. Nan lo por sinti nan mes frustra ya cu su pareha no ta logra interpreta bo estado di animo di forma corecto loke por complica boso relacion.

### Prediccionnan Aña Chines pa e Cabay

Den 2019, e Cabay lo tin cu tuma decisionnan importante, y e lo ta e periodo ideal pa planea e ruta cu lo guia su soño y aspiracionnan durante e proximo ciclo luna di 12 aña.

Trabou: Den aña 2019 lo cuminsa cosecha e beneficionan di bo anterior trabou. Bo lo tin miho entrada y bo carera lo avansa di forma significativo. E lo ta e aña perfecto pa creacion di un compania of lansa bo mes den proyectonan nobo cu lo yudabo den bo crecemento profesional.

Salud: Esaki lo ta un aña hopi trankil, pues lo no tin hopi situacion di peligro, pero esaki no ta salbabo di accidentenan domestico.

Amor: E lo ta un aña crucial pa bo sentimentonan. Bo mester cuida bo pareha hopi bon, pa evita cualkier actitud cu por wordo interpreta como negligencia.

### Prediccion Aña Chines pa e Cabrito

Den e Aña di Porco , tur cos lo ta faborabel y stimulante pa e Cabrito, specialmente si e ta consciente di su forsa y su debilidadnan pa haci un esfuerso y mantene su bienestar.

Trabou: Den 2019 bo lo cosecha e fruta di bo trabou di añanan, ademas, lo bo tin oportunidad pa cuminsa sembra e exito cu tanto bo ta anhela.

Salud: Lo bo gosa di un excelente salud, pero bo mester cuida bo mes pa no realisa actividadnan demasiado riesgoso cu lo por causa daño na bo salud.

Amor: E lo ta un aña faborabel pa amor. Si bo a solter, lo bo biba un historia di amor stabiel y duradero.

### Prediccion Aña Chines pa e Macaco:

E Macacno lo ta hopi afortuna den 2019. Lo bo tin altibaho cu bo lo logra controlanan y enfrenta nan cu balentia pa mantene bo energia positivo y tur cos lo sali segun bo a planea.

Trabou: Lo tin cambionan importante, specialmente si bo ta dispuesto pa consolida bo mester profesionalmente durante e aña'ki.

Salud: Pa e Macaco e salud lo ta fragil si no sigui e señalnan di bo curpa y acudi na dokter riba e prome indicacion cu e dunabo. Evita deportenan extremo.

Amor: E Macaco cu ta soltero lo tin e fortuna di biba un aña yena di amor y emocionnan. Si bo tin pareha, e stabilidad lo ta e base di bo relacion y e discusionnan chikito lo no caba cu e amor.

### Prediccion Aña Chines pa e Gai.

Durante e Aña di Porco, e Gai lo tin oportunidad pa experimenta cambionan di situacion y lo cura e heridanan di pasado y reanudacion di control di bo mesun destino.

Trabou: E aña'ki lo no ta e miho pa cambia di trabou. Ta recomenda pa inverti den siña habilidadnan nobo pa consolida e posicion profesional actual.

Salud: Lo bo mester cuida di problemanan respiratorio. Esaki ta un aña relevante specialmente pa e humadornan, y ta conveni pa laga e sigaria un banda.

Amor: E Gai lo tin obhetivonan nobo den amor. E lo logra supera un relacion di pasado. Unabes soltero(a); e lo reforsa su poder di seduccion si e scucha su mes y stop di reprimi su deseonan profundo.

### Prediccion Aña Chines pa e Cacho:

Den 2019 e Cacho lo mester siña relaha su mes y tuma e tempo necesario pa yena su mes di paz y e serenidad cu bo hogar ta dunabo. E ta un ciclo ideal pa concentra bo mes riba encuentro- y celebracionnan cu ta hacibo feliz.

Trabou: E aña'ki ta escencial pa haya conocemento nobo y amplia bo habilidadnan profesional y haci no mes mas interesante pa bo colega- of socionnan.

Salud: E aña'ki bo mester pone mas atencion na bo sistema linfatico y cardiovascular.

Amor: Si bo ta soltero, e aña'ki lo bo por haya bo pareha ideal cu kende lo bo logra felicidad matrimonial, basta cu bo acepta e necesidad di libera bo mente atrabes di actividadnan recreativo y di relahamento den cual lo bo logra atrae pretendientenan cu bo encanto discreto.

# Les GRATIS di Ahedres ta bay den Bario (edad 6 – 12 aña)




**NA** october 2018 a cuminsa cu e projecto 'Ahedres ta bai den Bario' unda gratis les di Ahedres a wordo duna na grupo di muchanan di Traimerdia y Nos Atardi y tambe muchanan cu nan mayornan a inscribi nan pa les na Centro di Bario Lago Heights, Noord, Playa Pabao, Centro Deportivo Betico Croes y Biblioteca Nacional. Den e prome ciclo aki mas cu 200 mucha a ser conoci cu e deporte di Ahedres y actualmente Federacion di Ahedres (FAA) ta anuncia su programa pa di dos ciclo, cu lo tuma luga for di 14 di januari 2019 pa 18 di april 2019. Tur mucha cu kier sigui les GRATIS di Ahedres y cu ta entre e edad di 6 – 12 aña ta bonbini. Door di sigui e lesnan aki, e mucha ta haya conocemento di e reglanan basico di Ahedres.

E biaha aki lo reparti e muchanan den grupo di 6 – 8 aña y 9 – 12 aña pa hisa e efectividad di e lesnan. Lesnan lo wordo duna door di e trainer di Cuba, Lázaro Bueno Pérez y lo wordo duna den e siguiente barionan:



6 – 8 aña:

| | |
|---|---|
| Centro di Bario Noord: | Diamars di 5:30 pm – 6:30 pm |
| Bibliotheek San Nicolas: | Diaranson di 2:00 pm – 3:00 pm |
| Centro di Bario Tanki Leendert: | Diahuebs di 2:00 pm – 3:30 pm |

9 – 12 aña:

| | |
|---|---|
| Centro di Bario Lago Heights: | Dialuna di 2:00 pm – 3:30 pm |
| Centro di Bario Savaneta: | Dialuna di 5:30 pm – 7:00 pm |
| Centro di Bario Noord: | Diamars di 2:00 pm – 3:30 pm |
| Bibliotheek Oranjestad: | Diaranson di 5:30 pm – 7:00 pm |
| Centro Deportivo Sta. Cruz: | Diahuebs di 5:30 pm – 7:00 pm |
| Centro di Bario Brasil: | Diabierne di 5:30 pm – 7:00 pm |




Por inscribi via e website di e federacion cu ta arubachess.com/registration-form. Den caso cu no tin acceso na internet por yama na 594-5590 (Octavio) of 594-1351 (Selvia) pa inscribi e yiu of pa pidi mas informacion.

FAA ta spera cu tur mayor ta haci uzo di e oportunidad unico aki pa laga nan yiu ser conoci cu e deporte aki, ya cu e ta un deporte cu por e.o. stimula e abilidad intelectual di e mucha. E cuponan ta limita, dus inscribi mas pronto cu ta posibel pa sigura un luga pa bo yiu.

# Yvonne Escalona apunta como Consul Honorario nobo pa Suecia



**ANNIKA** Markovic, Embahador di Suecia na Den Haag, Hulanda a anuncia nombramento di sra. Yvonne H.M. Escalona como e Consul Honorario nobo di Suecia na Aruba entrante 1 di januari 2019.

*Sra. Yvonne Escalona a nace na Aruba, tin nacionalidad Hulandes y ta un conocido persona como accountant kende actualmente ta Managing Director di Visser Group su companianan na Aruba, cu sucursal na Corsou y St. Maarten.*

Sra. Yvonne Escalona ta miembro di Hunta di Supervision di Banco Central di Aruba. Fuera di esey, e ta Presidente di Fundacion CasMarie Foundation, un centro pa personanan cu demencia syndrome.

*Sra. Yvonne Escalona a bira susesor sr. Ceasar Giovanni (Joe) Maduro, kende tabata Consul Honorario di Suecia na Aruba for di 1996.*

Pa su servicio, Joe Maduro a keda condecora cu e Royal Order of the Polar Star, Commander Class pa Rey di Suecia na 2009. Annika Markovic a desea sra. Escalona lo mihor den su carera como Consul Honorario di Suecia na Aruba.



**OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN**

GELDIG OP 3 Jan, 2019 EN TOT NADER ORDER

| valuta | | aankoop van publiek | | | verkoop aan publiek |
|---|---|---|---|---|---|
| | | bankpapier | wissels, CHQ's reischeques en overboekingen | | |
| Ned. Antil. Gulden Per ANG 100 | ANG | 98.00 | 100.00 | biljetten | 100.20 |
| | | | | chq./overboeking | 100.00 |
| Amerikaanse dollar | USD | 1.77 | 1.78 | | 1.80 |
| Canadese dollar | CAD | 1.28 | 1.30 | | 1.32 |
| Zwitserse frank (per 100) | CHF | 180.00 | 180.72 | | 181.52 |
| Pond sterling | GBP | 2.17 | 2.22 | | 2.28 |
| Japanse yen (per 10.000) | JPY | 164.09 | 165.58 | | 167.25 |
| EURO (per 100) | EUR | 200.38 | 202.21 | | 204.24 |
| Deense kroon (per 100) | DKK | 26.09 | 26.81 | | 27.61 |
| Noorse kroon (per 100) | NOK | 19.34 | 20.06 | | 20.86 |
| Zweedse kroon (per 100) | SEK | 18.63 | 19.35 | | 20.15 |

# Associacion di Radiodifusion di Aruba ta entrega plakaat na Roberto A. Geerman








**ALDRICH** Croes di Aruba Radiodifusion Aruba ta entrega un plakaat na Roberto A. Geerman den presencia di Simon Arends, Gerente di Galactica FM pa su 40 aña cu su programa di fin di aña. Tur esaki a tuma lugar dia 31 di december ultimo durante transmission di su programa na radio Galactica. Un gesto sigur di aprecia.

---

# Mas persona ta bin na remarke pa ònderstand special

**KRALENDIJK** - E límite di entrada pa por ricibí ònderstand special a subi te cu 120% di salario mínimo legal entrante 1 di janüari 2019. Unidad di RCN, Asuntonan Social y Labor, por yuda cu ònderstand special si un persona inesperadamente mester haci gasto grandi cu e no por paga.

Por ehèmpel ora un frishidèr òf stof daña, òf ora un persona ta spera un baby, pero no tin sèn pa set di baby.

Habitantenan di Bonaire cu un entrada no mas halto cu 1073 dòlar pa luna, awor por bin na remarke pa ònderstand special. Pa habitante di Sint Eustatius awor ta conta un límite di entrada di 1344 dòlar pa luna y na Saba di 1292 dòlar pa luna.

Ònderstand special semper ta calculá na midí. Un empleado di unidad di RCN SZW ta evaluá si e solicitante ta bin na remarke a base di un entrevista di 'intake' y un bishita na cas. No ta paga ònderstand special den forma di sèn, pero semper den forma di producto òf servicio.

# Kico a pasa na 2018 y kico por spera den 2019

Parti 2 - Pa: Gregorio Wolff



**INICIATIVA PA PAZ NA YEMEN**

Na Sweden poco tempo pasa a inicia un negociamento pa paz entre e gruponan rival Yemeni. Algun dia pasa a keda acorda cu ta habri e careteranan entre e waf Hodeidah y un ciudad Taiz cu e capital Sanaa.

E ta un tremendo decisión, ya cu e pueblonan por move liber pa lugarnan mas sigur leu di guera y tambe pa ayudo humanitario por drenta via barconan den e waf di Hodeidah.

Loke a yuda tambe den e acuerdo aki t'e decisión di Senado Mericano a stop tur ayudo Mericano n'e coalición dirigi pa SA cual ta bringando y bombardeando e Houthinan.

Esaki después cu den un Cónsul di SA na Turkia, Jamal Khashoggi, un periodista trahando pa Washinton Post, a ser asesina dor di agentenan di SA

**JAMAL KHASHOGGI**

Un evenemento mahos t'e matamento di Jamal Khashoggi, un periodista trahando pa Washinton Post, pero critico di e Gobierno di SA, alabes un siguidor di e Hermandad Muslim (Muslim Brotherhood). Qatar t'e principal financiador di e Hermandad Muslim y SA tin conflicto cu Qatar.

Khashoggi tabatin critica severo riba e guera na Yemen dor di SA y su aliadonan.

Durante un bishita na un Cónsul di SA na Turkia, después di haci afspraak un siman prome, un team di asesinonan di SA a biaha pa Turkia pa cumpli cu e asesinato. Khashoggi a ser asesina cruelmente y corta cu zaag di coriente, siendo bibo.

Según documentonan y tambe según CIA, e príncipe heredero di SA , kende tabata ser yama un Reformista Saudi Arabe, Mohamed Bin Salman mihor conoci pa su abreviacionnan MBS tabata e autor intelectual di e asesinato. MSB a bira conoci awor como Mister Bone Saw Mr Zaagdo di weso.

Un decision unanime di Senado Americano a apunta MSB como e autor intelectual di e asesinato di Khashoggi.

**BREXIT A BIRA UN TRAGICOMEDIA**

Dia 23 juni 2016 pueblo di GB (Gran Britania) a vota pa sali for di EU (Europa Uni), Brexit

Un documento inicial mihor bisa un Brexit duro a ser rechasa dor di e estadonan di EU.

Despues e Prome-Minstro di GB, Theresa May cu su conseheronan directo a traha otro documento mas dócil pa EU, pero cual a ser rechasa dor di varios Ministro di su partido conservador kendenan a retira for e Gabinete May.

Despues na cuminsamento di december 2018, EU a aproba e documento revisa di Theresa May.

Den parlamento di GB ta resulta cu no tin un mayoría p'e documento nobo aki.

Haciendo un calculo dor di e team di Theresa May, nan a haya sa cu mayoría den Parlamento lo no vota pa e documento nobo.

Esaki a causa cu e documento di Brexit no a bay den votación y awor mei mei di januari 2019 e votación lo tuma lugar. Si e documento no ricibi apoyo no tin deal con pa GB sali for di EU 29maart 2019.

Si May no ricibi su apoyo dia 14 januari 2019, tin un no deal, esaki ta trece hopi incertidumbre kico ta bay pasa. Tempo lo ta corto y lo bay over na scenarionan difícil y sin estudio di consecuencianan. Un cos ta sigur, Prome Ministro May ta bay cas.

**EUROPA UNI TAMBE CU SU PROBLEMANAN**

EU ta pasando den problemanan grandi, varios país ta riba e mesun caminda cu Grecia a pasa aden. Un economía cu ta deteriorando y debenan cu ta alzando, manera Italia, Spaña, Portugal y varios país na Europa oriente. Tambe tin paisnan anti-emigrante, pero den un forma extremo manera Hungria, na unda emigrantenan tur ta pidi pa nan bay otro país.

Ultimamente t'e leynan laboral nobo na Hungria, cualnan ta un desaster p'e clase trahador.

Ta bisto un diferencia di mentalidad den e politico y pueblonan di West-Europa compara cu Oost-Europa.

Pa haya tur riba un liña pa tuma cierto desicion necesario lo bira difícil.

Na Alemania, Merkel a retira como líder di e Partido Social Cristiano, pero ta keda algún tempo ainda com Cancelier di e país Alemania. Esaki después di hopi aña como líder di e país,

>>>>

<<<<
pero tambe reconoci pa hoy como e líder máximo di EU.

**FRANCIA CU SU GILETS JAUNES**

Macron kende ta aspira pa tuma e posición di lider di EU, ora Merkel baha como Cancelier di Alemania, na su lugar awor, a ricibi su Gilets Jaunes Dor di un situación social y económico difícil p'e clase trahador na Francia dor di e Neo-Liberal, pueblo a lanta y cuminsando for mei-mei di luna pasa november, riba tur diasabra tin manifestacionnan masal na tur ciudadnan grandi di Francia.
Manifestantenan bisti cu gilet geel, Gilets Jaunes, yellow vests ta subiendo caya tur prepara pa manifesta y tambe bon prepara pa e lucha contra Polisnan.

Por ehempel mayoría tin google bisti pa proteha nan wowonan contra gasnan lacrimoheno, gasmasker, bao di di e jaune gilet, otro gilet fuerte contra balanan di ruber, helm y bon sapato. Pasobra ta hopi demonstrante ta cay herida y algún mata. Pues bon prepara, ya ta 7 diasabra caba, nan a sali demonstra. Nan a logra varios adelanto caba, e.o. kerstbonus mas halto, mas salario, a hisa salario minimo y mas adelantonan, pero awor nan kier pa Presidente Macron baha como Presidente.
Ta ser bisa cu e falta di un líder of lidernan por tin consecuencia negativo p'e movimiento, otro ta bisa cu e éxito di Gilets Jaunes t'e hecho cu nan no tin líder.
Na varios país di Europa e Gilets Jaunes a bira ehempel pa demonstracionnan riba problemanan di e país.

**BRAZIL**

Brazil a eligi un Presidente nobo Bolsonaro, kende ta bisa hopi cos sin pensa y a bisa hopi cos cu sigur lo a caba cu carera di cualkier político na otro paisnan, un di su expresionnan mahos di dje ta; “Cu durante e época di dictadura militar na Brazil, e militarnan tabata swak y cobarde, pasobra enbes di tira mata oponentenan nan a wordo poni preso”.
Bolsonaro ta un ex capitan di ehercito brazileiro, ex Parlamentario cu nunca a sobresali y den un época di confucion a keda eligi como Presidente di Brazil.

Hopi ta wak hopi problema den futuro dor di su forma di papia y traha sin pensa cosnan bon.

**MEXICO**

Pueblo di Mexico a eligi den eleccion 1 juli 2018, e izquierdista AMLO (Andres Manuel Lopez Obrador), kende den pasado ya tabata candidato presidencial y como candidato pa coalición cu yama “Morena” (Movimiento de Regeneración Nacional) awor a ser eligi.
AMLO a declara na varios ocacion cu su lucha ta pa combati pobresa y p'esaki estado mester financia proyectonan grandi na fabor di e pueblo.
E resultado ta interesante, ya cu AMLO, cuminsando na 2019, mester bay enfrenta e política anti-Mexico di Trump, cu e necesidad pa haya e pueblo Mexicano su tras.
Tambe e mester bin cu un política con pa combati violencia y hunto cu esaki e mafia di droga, na mesun momento e mester trece un política na fabor di pueblo en especial p'esnan mas margina.

**SANCIONNAN CONTRA VENEZUELA TA CAUSANDO UN MISERIA N'E PAÍS AKI**

Poco dia pasa un matutino local a relata un andenada di problemanan na Venezuela, cualnan ta causando un miseria n'e país aki, pero te na final ta scirbi e berdad cu ta Estados Unidos di Merca tin e país económicamente strangula.
Na Venezuela, pa motibo di un Gobierno cu no ta bay na amen di Merca, sancionnan y boycot a ser imponi, cualnan ta causando problemanan grandi n'e momento aki. Hopi Venezolano ta sobrebibi den formanan difícil, e boycot a trece scarcedad grandi di hopi articulo di primera necesidad y tambe di remedinan.
E sancionnan ta pone hopi pa busca moda di bandona e país sin tene cuenta cu e riesgonan.
E sancionnan ta ilegal di acuerdo cu e charter di OEA (Organisacion di Estado Americano) y convenionan internacional. Nan ta causante cu ta imposibel pa companianan internacional hiba nan productonan n'e país sanciona pa motibo cu banconan internacional y companianan comercial cu haci esaki, ta wordo penalisa severamente pa Gobierno Mericano ora sali na cla cu a viola e sancionnan imponi dor di Merca y e paisnan di NATO.
E miedo aki ta pone cu e país no por cumpra articulonan cu ta necesario pa e país prospera.

**BANCONAN NO POR TRASPASA NI UN CEN PA VENEZUELA**

Tambe ta difícil pa Venezuela renegocia su debenan pa por hala un tiki rosea. CITGO cu ta un compañía na Merca, pero e estado Venezolano ta doño, no por manda su ganashi haci na Merca pa Venezuela.
E banco cu haci e transacion ta ser penalisa severamente. Tin un calculo cu banda di 7 biyon dolar di Venezuela ta pega na Merca. Venezuela, un país petrolero no por cumpra e piezanan necesario pa mantene su industria petrolero.

< *Continuacion na siguiente pagina*>

*<Continuacion di pagina anterior>*

Consecuencia di tur esaki ta miseria, hamber, falta di remedi, desesperacion y hopi cos malo, hasta morto.
Venezuela ta reclama su oro (balor banda di $ 600m) deposita na Banco Central di Inglatera, pero Inglatera ta rechasa e demanda di Venezuela cu ta doño di e oro.

Diferente ciudad Brazileiro fronterizo cu Venezuela tabata cumpra coriente for di Venezuela, pero banconan cu miedo p'e sancionnan di Merca no ta cumpli cu e pagonan.

Un raport interno di Nacionnan Uni ta bisa cu e sancionnan mayoría biaha ta mas pio cu ora bo bombardea un lugar of ciudad, pasobra e bomnan ta pa un periodo cortico, mientras e sancionnan por dura añanan, e sufrimento n'e país sanciona ta barbaro y pa tempo largo.

Pesey mes tin un discusión fuerte bao di organisacionnan di derecho humano (No Amnesty International), tambe den e instancianan cu tin di haber cu derechonan humano na Nacionnan Uni, pa categorisa e sancion y boycotnan económico contra un país como crimen di guera.
Hopi ta bisa cu e ta un táctica di guera copia for di e nazinan na diferente paisnan cu nan a ocupa. Un conoci ta e blokiamento di e gheto di Warshaw, pa bringa e guereronan anti-nazi.
Mundo ta sigui ricibi boycot y sancionnan contra paisnan cu no ta wordo goberna na amen di Merca y tambe gueranan inútil lo sigui na mundo, unda cu tur derechonan internacional ta ser trapa y tristo ta cu nos no por haci mucho cos contra, cu solamente denuncia e mal-practica aki.

Na Venezuela awor esnan cu a impone sancionnan, cualnan a crea miseria n'e país. Tambe mester menciona cu e Gobierno di Venezuela tambe a comete cierto error, pero cualnan no tin e consecuencianan desastroso manera e boycot y sancionnan.
Lidernan político di Merca, hunto cu lidernan político na West-Europa ta grita cu tur e miseria crea ta culpa di Gobierno di Venezuela.
Prensa liga na Merca y West-Europa tambe ta bisa mescos y nan ta keda ripiti esaki, uzando e filosofía di Joseph Goebbels, e Ministro Nazi di Propaganda, kende a bisa cu ora bo ripiti un mentira 50 of 100 biaha e mentira ta bira berdad. Pio ta bira ora cu e miseria crea ta bira motibo pa intervención militar di afor.
E sancionnan y boicot Mericano y di EU ta pushando Venezuela den scochi di Russia y China.

Despues di e elección ultimo di Maduro como Presidente di Venezuela, hopi t'e dealnan di Venezuela cu China y Russia. Recientemente Maduro a firma un acuerdo cu Russia e mayor productor di petroli na mundo, balora na $ 6 biyon, pa hisa e producción di petroli cu 1 miyon bari pa dia. Tambe a firma acuerdonan pa hisa producción di oro y otro mineralnan presioso, cualnan ta na gran cantidad den suelo Venezolano y Russia ta experto riba e tereno aki.

**GUERA COMERCIAL DI MERCA CU CHINA**

E surplus grandi di balornan di productonan Chines cual ta drentando Merca compara cu e producion Mericano cu ta drenta China, awe ta motibo pa Merca a inicia cu tarifanan di impuesto riba productonan di China cu ta drenta Merca y China a contesta igualito.
E guera a bira formal, maske durante e encuentro di e paisnan di G20, China y Merca a firma un acuerdo pa freeze e guera pa 4 luna.
E guera comercial aki ta algo hopi grandi y ta parti di e slogan di Trump, MAGA (Make America Great Again), unda Trump cu su bon intención, pa Merca tin un producion manera antes, como 40 pa 50 aña pasa.

Pero ta productornan Mericano mes a dicidi pa manda fabricanan China, ya cu aya e costo di labor ta hopi mas barata y e productonan ta regresa Merca mas barata, pero cual a crea ganashinan barbaro pa e productornan.
Pa revoca hechonan di 40 pa 50 aña ta duro.
Pero e guera tin mas ingrediente y tin varios otro asunto cu por haci e guera aki peligroso. Sigur ta cu e guera ta sigui.

**VARIOS OTRO PROBLEMANAN**

Tin varios problema cualnan ta importante, manera e investigador Mueller na US pa investiga si berdad ta Russia a yuda Trump gana e eleccion. Después di 2 aña, ningún prueba.
Igualmente e venenamento di un exspion ruso Skripal, hunto cu su yiu muher na Inglatera, tur dos a scapa, pero pa cual te ainda no a presenta prueba, solamente acusacionnan contra Russia
Eleccion na Merca unda cu partido Conservador a perde su mayoría den Congreso, pero a keda mayoritario. Con Trump ta bay deal cu e situación nobo aki.
E salimento di Merca for di diferente tratado militar lo pusha e gastonan militar di varios país bay halto.

No por parti bienes pasobra

# Nunka mas a tende di kasá-asesino di Meritza



**WILLEMSTAD.** Ku ta Alvin Hughs a mata Meritza Hughs-Gerard no tin duda serka famianan serkano dje viktima Meritza ku a pèrdè su bida un dia 5 di yanuari di aña 2015 reportadamente na man di su kasá Alvin Hughs.

E kaso awor a bira un labirinto huridiko pa wes Sijsma i e tres abogadonan ku ta representá respektivamente famianan dje viktima, e kasá-asesino kende tambe lo ta morto en todo kaso no por lokalisé i un fundashon ku tin tarea pa regla repartishon di bienes den herensha ku problema.

En korto, ta un kaso kaminda e esposa a muri, e hòmber a disparsé i famianan a keda ku e problema di resolvé e repartishon di bienes.

E famianan hasta a pidi Ministerio Publiko pa investigá si Alvin Hughs por ta na Ulanda pasobra tin hende ta bisa ku nan a miré na Ulanda pero e abogadonan tin impreshon ku e kaso no tin prioridat pa Ministerio Publiko pasobra no tin prueba di nada. Asina por a sosodé ku dia 13 di desèmber wes Sijsma a risibi e trio di partidonan i nan abogadonan pa buska moda di sali for di e bol'i hilu huridiko di kual e kaso ta konsisti.

Un dje partidonan ku a pidi pa resolvé e kaso loke ta basikamente deklará Alvin Hughs komo difuntu ta yu muhé dje desaparesido Alvin Hughs, kasá di Meritza.

Si esei sosodé, ta mata dos para den un tiru: e kaso ta sera i no por kondená e tata pa asesinato i por prosede na repartishon di bienes herensia pa nan no sigi deteriorá. Parti dje herensia ta un kas.

E hòmber mes por supuesto no por tabata presente pasobra e ta seera morto of a disparsé kaminda no por hañ'é.

Otro partido den e kaso ta mama di Meritza Hughs kliente di abogado mr. A.V.G. Rooijer i e terser partido ta Stichting Afwikkeling Nalatenschappen (SAN),

komo likidadó dje herensia di Meritza Hughs-Gerard.

For di 8 di mart aña pasá wes a fiha fecha a tende e kaso i esei a sosode na yuni kaminda e petishonario a presentá ku su apoderado i abogado Davelaar pa SAN.

## ESENSIA DJE KASO

Djadumingu mainta 5 di yanuari 2015 Alvin Hughs a puñalá mata su kasá Meritza i a drenta su pikòp ku despues nan a haña na Shoet. Dje sospechoso nada.

Meritza a kibra ku su kasá pasobra e homber a maltraté na desèmber i ela bai keda na kas di su mayornan kaminda Alvin a busk'é i a mat'é.

Relatonan dje kaso na 2015 ta papia ku Alvin ta 'spoorloos'.

E pareha a kasa den komunidat di bienes i no tabatin yu.

Un par di dia despues rumor tabata sirkulá riba ret sosial entre otro riba e pagina digital di Dolfijn FM ku polis ta buskando Alvin.

Mama di Meritza na mei 2016 a pidi wes pa nombra e fundashon SAN pa repartishon di bienes.

Na ougustus wes a nombra e fundashon SAN omo enkargado pa prosedé ku e repartishon dje parti di difuntu Meritza i komo instansha imparsial pa representá Alvin Hughs.

I esaki a sende panchi na kandela pasobra despues dje dos mortonan a start un tira-y-hala kon ta bai atendé ku kas dje pareha morto.

Kon wes a resolvé e asuntu ta sigi den otro relato kaminda a nombra fundashon SAN komo ehekutor dje herensha.

Oloshi ta kana tik-tòk

# Dos siman di tempu a sobra pa salba InselAir

**WILLEMSTAD** – 15-2 ta 3 dia ku ta soba pa Inter-Caribbean Airways kumpli ku loke nan a palabra i bini ku un karta di garantia di banko ku nan lo inverti kapital pa garantisá kontinuidat di InselAir.
Si interCaribbean no produsi e garantia di banko nan tin ku paga mei mion dòler di but pero ainda te pregunta ku si esei sosode, leinan di Turks & Caicos ta rekonosé outoridat di nos kortenan pa ehekutá un veredikto riba nan teritorio i obligá nan paga e but.
Foi luna pasá e kompania a keda di produsi e garantia di banko pero erornan torpe den e dokumentashon a pone ku nan no a produsi e garantia.
E kompania di Turk & Caicos mester inverti 11 mion dòler den Inselair den e proksimo añanan i ne momentonan aki no ta kuestion di sinta deliberá sino ta kuestion di dia promé ku sea InselAir a dal sera òf InterCaribbean ta bin remplasá Inselair riba su rutanan.
Pasobra ta esei mester: avion pa bula e rutanan di InselAir.




Teknikamente InselAir ta bankarota kaba i den e kaso aki ta InterCaribbean ta skapatorio di nos komunikashon aereo interinsular.
Tabatin papiá pero nada pretu riba blanku ku InterCaribbean lo a stashoná tres Embraer 120 na Korsou pa bula rutanan di InselAir pero por lo pronto eibanda tambe ta ketu.

## Airport Tax ta subi entrante aña nobo 2019

**WILLEMSTAD**. Entrante 1 yanuari proksimo e tarifanan di Airport Tax ku CAP ta kobra pe fasilidatnan ku tin na aeroperto Hato lo oumentá.

Ounke ku detayenan dje oumento ta sali tambe riba e pagina digital www.curacao-airport.com CAP a splika ku gobiernu di Kòrsou ta enkargá nan pa revisá e tarifanan aki kada 3 aña.
E tarifanan nobo ta ku pasaheronan ku bai Boneiru ta paga 15 dòler I si e ta bai Sint Maarten e t apaga 30 dòler igual ku pa Aruba.

E tarifa pa tur oro destino ta bira 42 dòler I pasaheronan ku pasa di transito tin ku paga 10 dòler. Tin kompania ku ta bende pasashi i kobra e airport tax mesora pero tin otronan ku no ta kobré di antemano.

## Tio ku a tira subrina mata na Cocori a keda detené

**WILLEMSTAD.** Polis a arestá e tio di 70 aña ku a tira Maeva Martina di 25 aña mata e siman aki durante un disgustu ku a surgi na un kas na Cocori pa motibu di un kuestionamentu ta ken ta responsabel pa manehá benta di kabritu dje doño di kurá.

Kontinuando ku e investigashon den kaso di asesinato ku a tuma lugá djárason 26 di desèmber 2018 djabièrnè 28 desèmber 2018, alrededor di 13.20or, personal di Mantenshon di Òrden Públiko, riba òrdu di Fiskal di Ministerio Públiko a detené e hòmber sospechoso den e kaso aki. Ta trata di e sospechoso E.B.M., nasé na Kòrsou di 70 aña di edat.

Detenshon a tuma lugá na su kas na Cocori.
A presentá e sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Bo no por demandá futuro sosio

# Ta wes of InterCaribbean ta hunga Yoyo ku Inselair?

**WILLEMSTAD**. Diamars tabata un dia historiko den e paginanan di historia di aviashon sivil di Kòrsou ora ku riba mesun dia tabatin dos kaso di korte riba praktikamente mesun tema den forma di wisio sumario kaminda basikamente Inselair kier a laga wes pone revolver na kabes dje kompania interCaribbean pa tuma nan over.

Un episodio quasi-humoristiko komparabel ku e novia ku ta pone revolver na kabes dje novio pa krusa kaya pa kaba.

Solamente ku den e kaso aki e krusamentu di kaya mester bai akompañá pa un suma di 11 mion dòler di parti di e novio (interCaribbean) pa tuma e Inselair over.

E 'vrijage' ku a kuminsa foi meimei di aña despues ku tur intento pa interesá prinsipalmente Avianca pero tambe otro kompanianan den region pa djòin Inselair a bin resulta den kaya ku interCaribbean.

Den e veredikto di diamars wes a dikta ku tempu pa hasi wega a kaba i ku interCaribbean a rèk kakiña asina tantu ku awor nan mekser deposita mei mion dòler pa garantisá kontinuidat di Inselair i kumpra 49% dje akshonnan pa ún dòler.

Lógiko ku bou dj'esun dòler ei tin gato enserado pasobra pa e suma ei interCaribbean ta kumpra un organisashon tur desbaratá i demoralisá, yen di debe i kaminda nan mester komparti parti di nan entrada ku gobiernu di Kòrsou.

Por sierto un kombinashon duru pa traga pero remarkablemente straño ta ku wes a bolbe pèrmit pa kontinua ku e wega di tortura chino aki speshalmente pa e trahadónan di Inselair ta waya sin segun bientu ta supla.
Wes diamars a kinipi interCaribbean pa mas rapido ku lihé bin ku un garantia di banko di 11 mion dòler pa e salbashon di Inselair bin un paso mas serka.

E kompania turko-kaiko mester a duna e garantia masha dia pero no a hasi esaki pasobra atrobe tabatin fout



den redakshon dje akuerdo final.
Esei a pone ku e enkargado di Inselair ke obliga nan via korte pa pone e plaka.

Pero ta normal ku si un partido demanda e otro, ya kaba e relashon a daña i no por kuminsa un djoint venture riba e pia mankaron aki.
Inselair a pidi ku si Turk & Caicos no produsi e garantia di mei mion dòler, nan tin ku paga un but di 500.000 dòler.

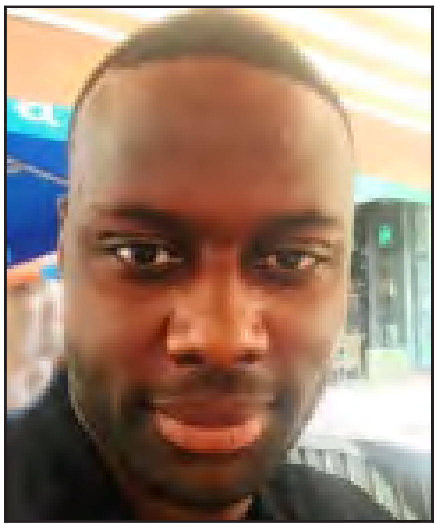
## DOS SIMAN MAS

Den oranan di atardi otro wes a prolongá e agonia di Inselair dor di duna dos siman mas pa kaba di aproba e areglo di pago na deudornan di Inselair.

Un kos ta notabel: si mira e lista di kompania i hendenan ku Inselair debe, ta opvio ku nos ta papiando di un kaso perdido.
I esei ta sin tene kuenta ku Departamento di Aviashon komo maksimo outoridat por revoká lisensia di Inselair si nan no aproba e struktura nobo entre Inselair i inter-Caribbean.
Inselair tin un debe di 135 mion florin pero si e deudornan bai di akuerdo pa laga e sèn keda aden pa duna Inselair un chèns di traha ku e sèn, por skapa e kompania.

Kondenado ku karchi di kastigu kilometriko

# Estando den libertat kondishonal Oswaldo a mata antiano Ignasia



**WILLEMSTAD.** E outoridatnan hudisial ku a tuma desishon pa laga e kriminal kurasoleño Oswaldo C., den libertat kondishonal mester ta soda pipita manera bagòn ne momentonan aki despues ku nan a tende ku e prezu ku nan a laga den libertat kondishonal promé ku ela kaba di sinta su kastigu, a mata e kurasoleño Zino Ignasia.

Por lo muy menos e ta sospechoso den kulminashon di un 'ripdeal' pa droga aña pasá yuni na Rotterdam kaminda nan a mata Zino Ignasio.

Oswaldo tin un karchi di kastigu realmente impreshonante i variá pero prinsipalmente violento.
Kada bes e tabata kai presu pa delitonan ku violensha i intentonan di asesinato, atrako ku violensha, violensha den famia i sekuestro.

Ignasio a kaba di haña libertat kondishonal ku ela mata Ignasio durante un ripdeal.
Aña pasá 22 di mart un tribunal a kondená Oswaldo di 34 aña di edat na un kondena di 12 luna di kual mitar kondishonal.
E wesnan dje tribunal a hañ'é kulpabel di a maltratá un homber den un diskoteka na Rotterdam i ela skòp e homber asina duru na su kabes ku su kashi'i wowo i kachete a sker.
Despues a kondená Oswaldo pa poseshon ilegal di arma i dos aña pasá nan a arest'é pa poseshon di un arma di kandela ku ela skonde tras di dashboard di su outo.

No kualke arma sino ku revolver Smith & Wesson.
Na mart de aña pasá wesnan a tene kuenta ku e hecho ku for di 2000 Oswaldo ta kometiendo krimennan sumamente violento i den e kaso aki sin ku a pasa tres luna ku ela sali liber, a bolbe arest'é pa poseshon di arma i violensia ora ela tira Zino Ignasia di Roermond mata na Rotterdam.

Tabata di 15 di yuni ku dos homber bistí tur na pretu a para warda Zino den porta di un kas na Sandelingssplein na Rotterdam pa despues di e asesinato drenta un Opel Cors ai a kore bai.
Un testigu a nota number dje outo i durante un búskeda di 4 ora i mei polis a klèm e shofùr dje outo riba Maasboulevard.
Oswaldo mes tabata manehá e outo. Despues polis a arestá su kómplisenan Michaël E. (33) kende ta ketu bai será pero un terser sospechoso polis a laga bai.
Zino Ignasia a sali for di Roermond pa bai Rotterdam ku un Peugeot kòrá di su amiga.
E tabata kana ku un tas deportivo marka Nike i polis ta sospecha ku e tabatin droga i sèn den e tas i ku t ripdeal tabatin.
Nunka mas polis no a haña e tas blou.
Dia 21 di februari korte lo trata e kaso den su totalidat na Rotterdam.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

He who dwells in the shelter of the Most High
will abide in the shadow of the Almighty.
Psalm 91:1

With deep sympathy we announce the passing of:



## Cecil Francis York

Better known as: "Cito"
*24-02-1938 - †02-01-2019

Funeral will take place on January 11th, 2019 in Aruba,
details will be announced later.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero agradecido pa tur locual
ela nifica pa nos nos ta anuncia fayecimento di:



## Julio N. Angela

Mihor conoci como " Nito "
*20-03-1936 - †01-01-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristesa pero agradecido pa tur locual
ela nifica pa nos nos ta anuncia fayecimento di:



## Franklin Bin Chung Cheuz

Mihor conoci como " Amoy"
*11-06-1958 - †31-12-2018

Condolencia lo tuma lugar diadomingo 6 di januari
2019, di 7'or pa 9'or di anochi na cas Savaneta # 243A.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa
nos ta anuncia fayecimento di:



## Jonathan A. Vizhco Sinchi

Mihor conoci como " Johny"
*21-06-1988 - †31-12-2018

Na nomber di su:
Esposa: Liliana Jimbo-Vizhco
Mama: Cecilia Sinchi
Tata: Alejandro Vizhcov& Haydee Sanchez
Rumannan: Alejandro Vizhco, Alenjandra Vizhco

Tanta y Omonan: Luis, Rosa, David, Jose Miguel, Manuel,
Marlene, Fanny Vizhco, Montaleza, Marcelo,
Yolanda, Miriam Sinchi Valladares

Welonan: Juan Vizhco y Hortencio Montaleza
Luciano Sinchi
Suegra(o)nan: Marco Jimbo y Kenny Jara
Swa & Cuñanan: Martiza, Kevin, Belen Jimbo
Famia y amigonan na Aruba, Ecuador, Venezuela, USA, España.
Italia y demas famianan,

Ta invita pa asisti na acto di despedida y cremación diasabra 5
januari 2019 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un
of otro famia of conocirnan

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Nos Baranca den Marca

## Chaim Anthony Marius de l'Isle



*16 di december 1997 - †30 di december 2018

Inesperadamente Chaim a bay laga e mundo aki
lagando tristesa atras pa su tata, mama, ruman hombernan,
abuelo y abuela, tanta- y omonan, primo- y primanan,
amistad- y coleganan.

Ocasion pa condolencia ta tuma luga
na Royal Funeral Home na Cumana 44, Oranjestad
diabierna 4 di januari 2019, di 7:00 pa 9:00 pm.

Pa e acto di despedida, famia del'Isle y Eskes
ta invita un y tur cu a stima y aprecia Chaim
na Kerki Protestant na Piedra Plat
diasabra 5 di januari 2019, for di 10:00 or
Despues lo hiba nos Chaim stima na su luga di descanso
na Santana di Sabana Basora.

Cu hopi tristesa ta keda atras:
Su tata: Marius C.D. de L'Isle
Su mama: C.C.D. Tanja Eskes
Su rumannan: Mathieu y Micha de L'Isle

Demas famia:
de L'Isle, Eskes, Silva, Mari, Paula, Caris, Houben, Liem.

Nos gratitud ta bay na henter e team di ICU di
Dr. HOH Hospital pa nan cuido yen di amor.
Y tambe na e damanan di Slachtofferhulp pa nan apoyo.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

With deep regret but thankfull for all that she has
done for us, we announce the passing away of our
dear mother, grandmother, great grandmother, sister
and aunt

## Rita Imelda Schmidt

*1-12-1941 - + 19-12-2018
Left to mourn are her children:
Otencia and George Heiliger-Schmidt and children
Magriet Schmidt and children
Fransisco Schmidt and Bibi
Rosa and Vance Brown- Schmidt and children
Epilot Schmidt
Graciela Schmidt and children
Irma Martina and Jose Martis and children
Nelson Martin and Andrea Kelly and children
Jamaira Martina and Miguel Gomes and children

Sisters: Lea Lynch and Family in Holland
Gracita Dormoy
Essie Dormoy and Family in Holland
Brothers: George Dormoy and Famiy in Aruba
Ambrosio Dormoy and Family in Holland
Uncle: Bernard Schmidt and Famiy in Aruba
Her grandchildren, great grandchildren in Aruba,
Holland and Sint Maarten too numerous to mention.
Nieces and Nephews and Cousins too numerous to
mention.
She was related to : Schmidt, Heiliger , Dormoy,
Godett, Brown, Pantolet, Martina, Mathew, Lopez,
Nicacio, Cole, Smith, Remou, Martis , Kelly, Gomes
We apologize if during our grief we forgot to mention
any name of family member

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayesemento inespera di, nos tata, welo, tio, suegro y amigo stima:



## Sr. Vdo. Willemfridus Casimirus Martinus

Mihor conosi como: Willem, Dada, Bubui, Chauffeur di bus di Padjidji
*12 october 1938 - †29 december 2018
Na nomber di su:
Esposa: †Aura Martinus
Yiunan: Helena Martinus y Moises Jops
Jozef y Cynthia Martinus
Shamila Martinus
Nieto(a)nan: †Rawlin Silvania
Jurvin y Marjolein Silvania
Kevin Wilford
Latisha Martinus
Naomi Martinus
Ghislaine Hernandez
Maurick Martinus
Rumannan: †Johannes (Papa) y Nicolasia (Juchi) Martinus
†Magdalena(Mada) Martinus
†Laura Martinus
†Annie Albertus-Martinus
†Luciana(Lu) Martinus
†Caito Martinus
Elsa (Echi) y Papachi Boezem-Martinus
Nilda (Nini) y Lucien Craane-Martinus
Ruman di criansa: Alejandro Martinus
Tanta: Arcadia Koeks-Janga

Ihanan: Jeff Craane, Ludrid Bernabela
Su Swa y Cuña nan, Subrino (a) nan, Primo (a) nan, Comer y Comper nan, Amistad y Conocir nan, bisiña nan di Dakota y Tanki Flip. Y su mihor amigo(a) nan Mario Mercera, Frank Goeloe y Hose Mercera y sra. Lilia Martilia.
Mihor bisiñanan na Bonaire: Sur. Crispina y ruman Yuya Koeks.
Excolega nan di Bus nan di Padjidji y Arubus.
Demas famianan: Martinus, Ridderstaat, Janga, Craane, Boezem, Stuart, Silvania, Wilford, Hernandez, Jobs, Albertus, Sintiago, Helmijr, Meijer, Molina, Emers, Martis, Martijn, Goedgedrag, Schermer, Frans, Finies, Marcera, Tromp, Martina, Leest, Loopstok, Trimon, Kelly, Maduro, Christiaans, Albertsz, Rasmijn, Anthony, DeAnda, Figaroa, Trimon, Ras, Jacobs, Kwidama, Leonard, Frias, Faro.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Sta Anna na Noord dialuna 7 di januari 2019 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa santana Catolico na Noord.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 5 di januari 2019
Di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta disculpa si nos a lubida famia den nos tristesa.
Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Senorta mi wardador,mi no tin falta di nada.
Den cunucu di jerbaberde e taponemisosega
E tahibami na awatranquil,Pa mi bolbehanaforsa
Salmo:23

Cu inmenso tristesa pero agradecido pa turlocualelanificapa nos nosta anunciafayecimento di nos pilar di famia.

## Donicio Flanegin



mihorconoci como "Nicho"
*06-12-1939 +29-12-2018
Viudo di +PresentacionMariaFlanegin-Maduro

Nomber di su companera:
Rubiela Jaramillo
Yuinan:
Lillian y Monchi Lo-a-njoe
EldaFlanegin y Omar Willems
Edeltrudis{Tico} Flanegin y Alejandra Puerta
MillushkaLopez y Danilo Henriquez
AnushkaLopez
Wendeline Y Eldred Morillo
Ludwina y Javier Dubero

Yuinan di criansa:
+Gloria y Vito Ridderstapyuinan
EnrikaFlanegin
Leoncio{Jonchito} y Lucia Flanegin y juinan
Jorge Lopez y Patricia Geerman y juinan
Robert Vrolijk
ValdirVrolijk y Meleny Hart

Nieto y nietanan:
Edmond,Liandra,Lisbeth,Brayon,Edelaine,Christiaan,Luigi,John ny,Lisjennie,Brandon.
Manera nieto y nieta:
Vale, Richard, Za,Malushka,DinaidaFlanegin

Rumannan:
+Flora Flanegin
Bernardo y +DamasaFlanegin y juinan
Chanita y +Cornes Navas y juinan
Candida y †Veronico Peña y juinan
Nicolaas y †JasentaFlanegin y juinan
AmansioyInaFlanegin y juinan
Johannes Flanegin y +InesVrolijk y juinan

Swa y Cunanan sobrino y sobrinanan primo y primanancom-per y comer ihananbisina y demás famiay conocirnan amigo y amiganan
Amigonan di cas:
EveraldoAlbertsz
FransGeerman
Tur su ex coleganan di VeterinaireDienst Aruba

Famia:
Flanegin,Lo-a-njoe,Maduro,Florencio,Jaramillo,Morillo,Dubero,Lopez,Orozco, Puerta,Willems, Navas,Vrolijk,Kip,Peña,Flemming,Werleman,Geerman,Thiel,Alb ertsz,Ridderstap,Helder,Hart,Madrid,Vos.
Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubidaalgunfamia

Oportunidad pa condolencia na Aurora Funeral Home dia 4 January 2019 di 7 orpa 9 or di anochi.
Acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 5 di January 2019 restonan mortal lo ta reposa den misa di 2 orpa 4 or di atardi y djeynan lo sigicu e acto di entierro y despuestahiba nos difunto stima na su ultimo lugar di sosiego den santana di Santa Cruz.
Nos ta lamenta cudespues di entierro
nos no por ricibibishitadi condolencia na cas

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor..y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por steuns di loke Señor ta haci"

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, Nos ta anuncia fayecimento di nos estimado esposo, tata y welo:



## Sr. Symon Sebaldo Winterdaal

Miho conoci como "Say"
*flight of arrival: 19-08-1953 †flight of departure: 21-12-2018

Na nomber di su:
Estimado esposa: Sra. Viuda Ilvia Winterdaal – Croes
Yiunan: Silvienne Winterdaal
Selkys Winterdaal
Manera yiu: Shareska Arends
Dos pret'i wowonan: Geniviënne Regales y Ian Dania
Rumannan: Dominico (Donny) y Olga Winterdaal
Ludwina Winterdaal
Gladys Winterdaal
Calvin Winterdaal
Melva y Martino Tromp
†Rufo y Elena Winterdaal
Lilian (Lila) Winterdaal
Varida y Johnny Ras
Sobrino(a)nan: Edmond y Sue-Ellen Tromp
Zerlina Tromp
Milton Tromp
Melissa Ras y Ru Koolman
Sharissa Ras y Lidrick Solognier
Keyla Winterdaal y Jurgen Angela
Sobre sobrino(a)nan: Tibisay y Eden Tromp
Ziënne Tromp
Khaelany Koolman
Keivy-ann Angela
Iha: Milton Tromp
Omo: Rufo y Ninita Thiel y famia
Tanta: Emerita y Lucas Tromp y famia
Swa y cuñanan: Roly y Rosly Werleman
Edwin y Chinda Croes
Hubert y Mariana Croes

Tur su primo y primanan, ex coleganan di Aruba Airport Authority N.V., bisiñanan, amigo y amiganan (mucho hopi pa menciona), conocirnan, staff y personal di Cas Marizul, Famia: Winterdaal, Croes, Tromp, Ras, Arends, Thiel, Werleman, Giel, Regales, Faneyte, Dania, Angela, Koolman, Solognier, Bronswinkel, Westerburger, Brete, Almary, Rogowski y demas famia na Aruba, Curacao y Hulanda.

Ta invita pa acto di despedida y respons cual lo tuma lugar diabierna 4 januari 2019 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Despues lo tin cremacion den seno familiar. Lo tin un box disponibel pa Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan.

Oportunidad di condolencia lo tuma lugar diahuebs 3 januari 2019 di 7'or pa 9'or di anochi na
Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di acto di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

# Suèldo mínimo a bira NAf 9,37 pa ora

**WILLEMSTAD.** - Entrante 1 yanüari 2019 e suèldu mínimo pa ora na Kòrsou lo keda oumentá a konsekuensia di indeksashon basá riba oumento di preisnan pa konsumidó entre ougùstùs 2017 i ougùstùs 2018.

**Suèldo mínimo a bira NAf 9,37 pa ora.** Suèldu mínimo pa ora ta konta pa tur trahadó, inkluyendo personal doméstiko. E salario mínimo, ku eksepshon di trahadónan bou di 21 i personal doméstiko, ta NAf. 9,37 pa ora, entrante 1 di yanüari 2019. E suma trahando 40 ora pa siman ta bira NAf 374,80. E suma pa luna trahando 40 ora pa siman mester bira NAf 1.622,88.

Pa personal doméstiko ku ta biba na kas di e dunadó di trabou, por dedusí un montante te ku un máksimo di NAf 300,- (tres shen florin) pa luna for di e suèldu mínimo relashoná ku gastu di kuminda i pa biba den e mesun kas.

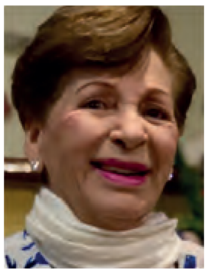
Trahadónan for 16 aña di edat pero ku no a alkansá e edat di 21 aña, tin derecho riba un suèldo mínimo ku ta rasonabel kompará ku e suèldo mínimo pa ora ku ta vigente.

E trahadó hóben di entre 17 /16 aña mester haña NAf 6,09 pa ora, di 18 aña mester haña NAf 7,03 pa ora, di 19 aña di edad mester haña 7,96 pa ora i di 20 aña di edad mester haña 8,43 pa ora.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

We thank you for being such a strong and beautiful woman
We thank you for given us a lifetime of love
Our memories with you will be cherished forever
We will love you forever and until we meet again……

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cuboluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Reina Stima:



## Erlinda Mercedes Leysner-Luydens

Sunrise 25-06-1948 - Sunset 02-01-2019
Viuda diVincentLeysner

Nanomber di su famia y amiga(o)nan:

Su yiunanstima:
VinceLeysner
DinoLeysner
ErvinLeysner

Su nieto(a)nanstima:
Lupita Isabella
PeggySue
SnoekieAmore
Hannah
Zeus Maximus

Su rumanmuherstima:
Marieta Wanopa-Luydensy famia

Su famiastima:
Giovanni Luidensyfamia
Lucia Rasmijny famia
Jane &FefeArendsy famia
Thomas & Martica Arendsy famia
Ramona & Roro Hernandezy famia
Ruben& AstridLeysnery famia
Ivonne Leysnery famia
Rudy & Omaira Leysnery famia
Filia & Frank van Niel y famia
Franklin Leysnery famia
Jan& Melva Leysnery famia
Margaret & Rene Paalmany famia
YvanLeysnery famia

Subestfriends:
Lidia Kocky famia
Christal Croes y famia
Ana Maria Croes y famia
John van Cleefy famia
Joyce Bartels-Daaly famia

Su amistadnany eawesomeTeamna Cas Marie

Acto di despedida lo tuma lugar Diamars 8 di Januari 2019. Nos Mama stima lo ta reposa na Royal Funeral Home, di 9:00 am pa 11:00 am. Siguipa un cremacion den seno familiar.
Adres pa condolencia:
Royal Funeral Home, Cumana 44, Dialuna7 di Januari 2019 for di 7:00 pa 9:00 p.m.
Nos tapidinos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un familiar of amistad. Nos ta lamenta cu nos no por ricibibishita di condolencia na cas.

Lo baitin un box disponible pa Cas Marie

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Tin hopi hende ku ta bisa:
"Ken lo trece pa nos algu di bon?
Señor; mira nos ku bon wowo!
E alegriakubo a duna mi ta mas grandikuhamasnan lo tin,
Ku tur nanmaishi y biña.
Ki ora ku mi baidrumi mi ta pega soño na pas; pasobra,Señor,
Abo so talaga mi bibatrankil.

Ku inmenso dolor pero conforme kuboluntad di Dios nos ta anuncia fayecimentoinespera di nos ser stima.

## Rowley Derrick Hernandez



Mihorconoci como "Row"

"Chaly""Molin""Amigo""Juancho""Zowiezo"
* 06-09-1980 † 28-12-2018
"Ay Papa, Hoy se Bebe y mañana tambien"
Na nomber di su Mayornan:
Rony y MarietsaHernandez-Krosendijk
Yuinan: Roanne y SiyandaHernandez
Rumannan: DelwynHernandez y FanyaLesire
Papito y RichellaHernandez-Dorothal
Sobrina y Sobrinonan: Devion&DevynHernandez
Rivienny, Riviella, RiviennaHernandez
Mama di su yuinan: Anchi Tromp y SoraimaWerleman
Tanta y Omonan: †Olga,†Bertrando (Tani) Croes
Vda. EdwinaTromp - Krosendijk y yuinan
Sixto, Silvia Krosendijk-Koolman y yuinan
Reina, Alex Geerman-Krosendijk y yuinan
Ramiro,RosaKrosendijk-Maduro y yuinan
†Lourdes, NicolaasVrolijk y yuinan
Vivian, Juancho Jacobs-Krosendijk y yuinan
Miriam, Martin Croes-Krosendijk y yuinan
Mena,MinguelTromp y yuinan
RuliaHernandez y yuinan
Juan Rafael (Boei),RosalbaHernandez y yuinan
Vdo. RegulioHernandez y yuinan
Ramiro,EvaHernandez y yuinan
Vdo. Ronald Hernandez y yuinan
†Edwin, Vda. Aurelia Hernandez y yuinan
Grace Hernandez y yuinan
Lourdes Hernandez y yuinan
Jani Hernandez
Swinda, Gerald Naar - Hernandez y yui
Ihanan: KinziahRodriguez,
RiviennyHernandez,DevionHernandez,Jáhion Loaiza
Padrino: Luciano Krosendijk Madrina: †Olga Croes-Krosendijk
Compañeronan di Bikers: SeroeBientoBoyz, Camacuri Harley Davidson Club y One Family Bikers Curacao y demas Bikers Club di Aruba, Bonaire y Curacao.
Coleganan ditrabou: Meta Corporation N.V., specialmente su coleganan di ATCO Aruba N.V.
Ex - coleganan di AMC Unicon
Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnanpaasisti na e acto di entiero lo tuma lugar diabierna 4 januari 2019 pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Restonan mortal lo ta reposa for di 2or atardi den Misa.
Adres pa condolencia: SeroeBiento # 8-b, Diahuebs 3 Januari 2019 di 7or pa 9or di anochi.
Nos ta lamenta después di entiero nos no por ricibibishita di condolencia na cas.
Disculpa nos si den nos tristesa nospor a lubida un of otro famia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory



## Isaias Frilles "Romy" Gamos

6 Juli 1942 - 2 Jan 2019

Na nomber di su:
Compañera : Marina Lazaro Policarpio

Famianan y amistadnan :
Gamos, Policarpio, Marcelo, Lapinid, Tulabot, Pineda, Salamatin, Antioquia, German, Buenaventura, Jesus is Lord church.

Ex coleganan : Ace Construction & Certified Megamall

Disculpa nos cu den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia y persona.

Oportunidad pa condonlencia :
Lugar : Aurora funeral Home & crematory
Dia : 8 y 9 di Januari 2019
Orario : 7PM - 9PM

Cremacion : 10 January 2019
Orario: 9AM – 11AM

E ta zona kruel pero

# Hende ku salario promedio no por divorsia plus paga alimentashon

**WILLEMSTAD:** E aña ku nos a kaba di sera a terminá riba un tono masha infelis pa un pareha di Antiano ku ta biba na Ulanda i a disidi pa despues di 9 aña di matrimonio i 4 yu ku nan a prokrea huntu, pa kibra e laso matrimonial.

Aki nan a realisá ku divorsio no ta barata, e ta kosta sèn i si bo tin un entrada modesto sigur si bo tin ku kria 4 yu, bo ta den un posishon masha infelis.
Den pitu di bispu di aña nobo un tribunal na Den Bosch a dikta e kondishonnan bou di kual un pareha di Antiano por divorsiá i e konsekuenshanan finansiero ku esaki lo bai tin pa prinsipalmente e homber kende ta gana un salario ‘modal’ (promedio).

Si e mester kumpli ku tur su kompromisonan finansiero i alabes kumpli ku e reglanan finansiero di divorsio na Ulanda, e no por paga mas ku 25 Euro pa luna pa kada yu ku e tin ku su ‘eks pareha. E pareha tin 4 yu i den tempu ku nan matrimonio tabata den su gloria, nan a yega di haña hasta dos yu den mesun aña.
A ni patu.....
Un divorsio na drechi ta konsisti di dos parti: e parti di alimentashon i e parti ken ta keda ku e yunan kuantu dia pa siman.



Dor ku e homber a pidi pa reparti tur bienes, ku den e kaso aki bat mas bien debe, e muhé mester a produsi tur selashi finansiero di hipotek, buki di spa , fiansanan i seguro di bida.
E pareha no tabatin problema pa e programa di repartishon di tempu ku e yunan.
Te sèn di alimentashon a bira traba pasobra na Ulanda lei ta dikta kuantu e tata tin ku duna na alimentashon na luna pa kada yu.
Esei ta 352,71 Euro pa luna x4 ta € 1.402,- pa luna.
Komo ku e homber ta kuida e muchanan algun dia pa siman i Korte ta hasi distinshon den nan edat, e homber a haña un deskuento di 25% di alimentashon pa dos dje yunan i 5% deskuento pa otro dos yu.
Pero saka sòm ta nada: unda ta saka e plaka te kos.
E homber ta gana € 2.949,14 pa luna for di kual e tin ku paga prima di penshon a rason di € 216,- i prima di tur sorto di servisio sosial a rason di 26 Euro pa luna.
For di esaki nan ta kita 258 euro pa luna di un beslag ku e muhé a laga pone riba su salario, e tin ku paga 150 Euro pa luna di un debe di € 11.944,16 na Interbank.
Na un instansha ku yama CJIB e tabata € 2.687,- pa kual e ta paga € 250,- pa luna i 69 Euro pa luna pa un seguro di hipoteka-.
Ora wes a saka sòm ta kuantu sèn e por paga na alimentashon pa luna, ela yega na € 23,17 pa luna!
Esei tabata e kalkulashon di wes: si e homber no por kumpli, no tin mas plaka pa pone beslag riba dje i ta gobiernu mester bula aden pa duna ayudo sosial.